



Regisztrálja
új készülékét
a MyBosch felületen
és élvezze az előnyöket
ingyen:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



Mosó-szárítógép

WVH28420BY

hu Használati- és felállítási útmutató

Az új mosó-szárítógépe

Ön egy Bosch márkájú mosó-szárítógépet választott.

Kérjük, szánjon néhány percet az olvasásra, és ismerkedjen meg mosó-szárítógépének előnyeivel.

A gyárunkból kikerülő minden mosó-szárítógépet gondosan ellenőrzünk működés és kifogástalan állapot tekintetében, hogy megfeleljenek a Bosch márka magas minőségi színvonalának.

Termékeinkkel, tartozékokkal, pótalkatrészekkel és szolgáltatásokkal kapcsolatos további információkat a www.bosch-home.com/us oldalon talál vagy forduljon vevőszolgálati központjainkhoz.

Amennyiben a használati és felállítási útmutató különböző modelleket ismertet, a különbségekre a megfelelő pontokon utalások találhatók.



A mosó-szárítógépet csak a jelen használati és felállítási útmutató elolvasása után helyezze üzembe!

Alkalmazott szimbólumok és jelölések

Figyelmeztetés!

Ez a szimbólum és figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmen kívül hagyása halálhoz vagy sérülésekhez vezethet.

Figyelem!

Ez a figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmen kívül hagyása anyagi és/vagy környezeti károkhhoz vezethet.

Útmutatás / tipp

Útmutatások a készülék optimális használatához / hasznos információk.

1. 2. 3. / a) b) c)

A teendők lépéseit számok és betűk jelölik.

■ / -

A felsorolásokat négyzet vagy kötőjel jelöli.

Tartalomjegyzék

Rendeltetésszerű használat 4

Biztonsági utasítások 5

Gyermekek, felnőttek, háziállatok 5

Beszereles 6

Használat 9

Tisztítás és karbantartás 11

Környezetvédelem 12

Csomagolás / élettartama végére ért berendezés 12

Tipppek és tanácsok 12

Beszerelés és csatlakoztatás . . 13

Hagyományos tartozékok 13

Beszereles 13

Biztonságos beszerelés 13

Az üzembe helyezés helye 14

A készülék alapzatra vagy üreges fapadlóra történő telepítése 14

A készülék konyhai elemek alá/ közé történő telepítése 14

A szállítási rögzítőelemek eltávolítása 15

Cső- és kábelhosszak 16

Csatlakoztatás a vízhálózatra 16

Vízellátás 17

Vízvezetés 17

Vízvezetés mosdókagylóba 17

Vízvezetés szívócsőbe 18

Vízvezetés gumigyűrűs műanyag csőbe vagy lefolyóba 18

Beállítás 18

Elektromos csatlakozás 19

Az első mosás/szárítás előtt 19

Szállítás 20

A főbb lépések röviden 21

Ismerkedés a készülékkel 22

Mosó-szárítógép 22

Kezelőpanel 23

Kijelzőpanel 24

Mosnivaló 26

A ruhák előkészítése a mosáshoz . . . 26

A ruhák előkészítése a szárításhoz . . 27

A készülék használata 28

A mosó-szárítógép előkészítése 28

Program kiválasztása / A készülék bekapcsolása 28

A mosóprogram beállítása 28

A szárítóprogram beállítása 29

Ruhanemű behelyezése 30

Mosószer és öblítő adagolása és hozzáadása 30

A program indítása 31

Gyermekbiztonsági zár 31

Ruhanemű újratöltése 32

A program módosítása 32

A program megszakítása vagy leállítása 32

Program vége 33

Mosás/szárítás után 33

A programok áttekintése 34

A programválasztó programjai 34

Szárítási táblázat 37

Keményítés 38

Színezés/fehérítés 38

Áztatás 38

A program alapértelmezett beállításainak módosítása . . . 38

°C (hőmérséklet) 38

⌚ (Befejezési idő) 38

⊙ (Centrifugálási sebesség) 39

☀ (Szárítás) 39







Kiegészítő funkciók kiválasztása 40

⚡ (Gyors) 40

⊙ (Energiaakarékos) 40

🧼 (Plusz öblítés) 40

🔥 (Gyűrődésgátló) 40

| | | |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------|
|  | Hangjelzés beállítása | 41 |
|  | Tisztítás és karbantartás | 42 |
| | Gép burkolata / Kezelőpanel. | 42 |
| | Dob | 42 |
| | Vízkömentesítés. | 42 |
| | A mosószer-adagoló tisztítása | 42 |
| | A leeresztő szivattyú eltömődése. | 43 |
| | A csőszifonon lévő vízvezető cső eltömődése | 43 |
| | A vízbevezető cső szűrőjének eltömődése | 44 |
| | A légszűrő eltömődése | 44 |
|  | Hibák és megoldások | 45 |
| | Vészkioldó, pl. áramkimaradás esetén | 45 |
| | A kijelzőn megjelenő információk | 46 |
| | Hibák és megoldások | 47 |
|  | Vevőszolgálat | 50 |
|  | Műszaki specifikációk | 50 |
|  | Fogyasztási értékek | 51 |

Rendeltetésszerű használat

- A készülék kizárólag háztartási célú, saját felhasználásra készült.
- Ne helyezze üzembe és ne működtesse a készüléket kültéri körülmények között és/vagy fagnak kitett helyen. A készülékben maradt víz fagyása esetén fennáll a készülék károsodásának veszélye. A megfagyott tömlök eltörhetnek, szétrepedhetnek.
- A készülék kizárólag háztartási mosnivaló (gépben mosható ruhadarabok, kézzel mosható gyapjú – lásd a ruha kezelési címkéjét) mosására használható. A készülék egyéb céllal történő használata nem minősül rendeltetésszerű használatnak, illetve tilos.
- A készülék kizárólag olyan háztartási mosnivaló szárítására és felfrissítésére használható, melyeket előzőleg vízben kimostak, és melyek szárítógépben száríthatók (lásd a ruha kezelési címkéjét). A készülék egyéb céllal történő használata nem minősül rendeltetésszerű használatnak, illetve tilos.
- A készülék csapvízzel, valamint kereskedelmi forgalomban kapható (és mosógépben való használatra alkalmas) mosószerekkel és öblítővel használható.
- A készüléket max. 4000 méter tengerszint feletti magasságon történő használatra tervezték.

A készülék bekapcsolása előtt:

Ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés a készüléken. Ha a készülék sérült, ne használja. Probléma esetén forduljon a forgalmazóhoz vagy vevőszolgálatunkhoz.

Olvassa el és kövesse a használati és telepítési útmutatót, valamint a készülékhez mellékelt egyéb tájékoztatókat.

Őrizze meg a dokumentumokat későbbi használatra, illetve az esetleges későbbi tulajdonosok számára.

Biztonsági utasítások

Az alábbi biztonsági információk és figyelmeztetések célja, hogy megóvjuk Önt a sérülésektől, valamint megelőzzük az anyagi károkat.

Ennek ellenére fontos, hogy Ön is megtegye a szükséges óvintézkedéseket, és megfelelő óvatossággal járjon el a készülék üzembe helyezése, karbantartása, tisztítása és működtetése során.

Gyermekek, felnőttek, háziállatok

Figyelmeztetés Életveszély!

A gyermekek és a készülék használatával járó kockázatokat felmérni nem képes személyek megsérülhetnek vagy életveszélyes helyzetbe kerülhetnek. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek csak felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó tájékoztatást követően használhatják, amennyiben megértették a készülék használatával járó kockázatokat.
- A gyermekek nem használhatják a készüléket játékszerként.
- A gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy karbantartását.
- A készüléket tartsa a 3 éven aluli gyermekek és a háziállatok által nem elérhető helyen.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a közelében gyermekek vagy a kockázatokat felmérni nem képes személyek tartózkodnak.

Figyelmeztetés Életveszély!

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe, ami életveszélyes helyzetet teremthet.

- Ne helyezze a készüléket ajtó mögé, mivel az eltakarhatja a készülék ajtaját vagy akadályozhatja annak teljes nyitását.
- Ha a készülék elérte élettartama végét, a hálózati kábel levágása **előtt** húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzataból, majd törje el a készülék ajtajának zárját.

Figyelmeztetés **Fulladásveszély!**

Ha a gyermekek játszanak a csomagolóanyaggal, a műanyag fóliával vagy a csomagolás egyéb részeivel, belegabalyodhatnak, vagy a fejükre húzhatják azokat, ami fulladást okoz.

A csomagolóanyagot, a műanyag fóliát és a csomagolás egyéb részeit tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

Figyelmeztetés **Mérgezés veszélye!**

A mosó- és öblítőszeres lenyelés esetén mérgezést okozhatnak.

Lenyelés esetén forduljon orvoshoz. A mosó- és öblítőszereseket tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

Figyelmeztetés **Szem- és bőrirritáció!**

A mosószerek és öblítők a szembe vagy bőrre kerülve irritációt okozhatnak.

Ha a mosó- vagy öblítőszer szembe/bőrre került, alaposan öblítse ki/le azt. A mosó- és öblítőszereseket tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.


Beszerelés

Figyelmeztetés **Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!**

Ha a készülék üzembe helyezése nem megfelelően történt, az veszélyes helyzeteket teremthet.

Biztosítsa a következőket:

- A csatlakozóaljzat hálózati feszültségének meg kell egyeznie a készüléken (annak adattábláján) jelzett névleges feszültséggel. A csatlakoztatott terheléssel és a szükséges biztosítékkal kapcsolatos adatok az adattáblán vannak feltüntetve.
- A hálózati csatlakozó és védőérintkezős aljzat legyen kompatibilis, valamint a földelés legyen megfelelő.
- A szerelvény keresztmetszete legyen megfelelő.

- A hálózati csatlakozó mindig legyen hozzáférhető. Ha ez nem lehetséges, a vonatkozó biztonsági előírások teljesítése érdekében fix bekötés esetén be kell építeni egy (kétpólusú) kapcsolót az elektromos berendezésekre vonatkozó szabályozásnak megfelelően.
- Maradékáram-működtetésű megszakító használatkor olyan típust válasszon, amelyen szerepel a következő jelzés: . Ez a jelzés garantálja, hogy a berendezés minden vonatkozó szabályozásnak megfelel.

Figyelmeztetés

Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!

Ha a készülék hálózati kábelét módosították vagy az megsérült, fennáll az áramütés és a rövidzárlat veszélye, illetve a túlmelegedés tüzet okozhat. A hálózati kábel ne legyen meghajolva, beszorulva vagy módosítva, és ne érjen hőforráshoz.

Figyelmeztetés

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!

Hosszabbító vagy elosztó használatkor egy esetleges túlmelegedés vagy rövidzárlat tüzet okozhat.

A készüléket közvetlenül egy megfelelően beszerelt, földelt aljzathoz csatlakoztassa. Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy többpólusú csatlakozót.

Figyelmeztetés

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!

- Működés közben a készülék rezeghet vagy elmozdulhat, ami sérülést vagy anyagi kárt okozhat. A készüléket tiszta, egyenes, szilárd felületre helyezze, majd becsavarozott lábak mellett, vízmérték segítségével szintezze.
- Ha a készüléket a kiálló részeinél (pl. az ajtajánál) fogva emeli meg vagy mozdítja el, ezek a részek letörhetnek, és sérülést okozhatnak. Ne mozgassa a készüléket annak kiálló részeinél fogva.

Figyelmeztetés **Sérülésveszély!**

- A készülék nehéz. Megemelése sérülést okozhat. Ne emelje meg egyedül a készüléket.
- A készülék éles peremei elvághatják a kezét. A készüléket ne az éles széleinél fogja meg. A készülék emelésekor viseljen védőkesztyűt.
- Ha a tömlők és a hálózati kábelek elvezetése nem megfelelő, fennáll a botlás veszélye, ami sérüléssel járhat. A tömlőket és a hálózati kábeleket úgy vezesse el, hogy ne okozzanak botlásveszélyt.

Figyelem!

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye

- Ha a víznyomás túl magas vagy túl alacsony, előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. Ügyeljen, hogy a vízellátó rendszerben uralkodó víznyomás legalább 100 kPa (1 bar) és legfeljebb 1000 kPa (10 bar) legyen.

- Módosított vagy sérült víztömlők használatakor anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. A víztömlők ne legyenek meghajolva, beszorulva, módosítva vagy megrongálódva.
- Ha a vízhálózatra történő csatlakoztatáskor más gyártótól származó tömlőket használ, anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. Kizárólag a készülékhez mellékelt, illetve eredeti tartalék tömlőket használjon.
- A készülékre a szállításhoz szállítási rögzítőelemeket szerelünk. Ha a készülék használata előtt nem távolítja el a szállítási rögzítőelemeket, a készülék károsodhat. A készülék első használata előtt mindenképpen távolítsa el az összes szállítási rögzítőelemet. Tartsa meg a szállítási rögzítőelemeket. A készülék szállítása előtt fel kell szerelni a szállítási rögzítőelemeket annak érdekében, hogy a készülék ne károsodjon szállítás közben.

Használat

Figyelmeztetés

Tűz- és robbanásveszély!

Ha a ruhán oldószer, olaj, viasz, viaszeltávolító, festék, zsiradék vagy folteltávolító található, a gépben történő szárításkor az meggyulladhat, vagy akár a készülék robbanását is okozhatja. Emiatt kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- A gépben történő szárítás előtt alaposan öblítse ki a ruhákat meleg vízzel és mosószerrel.
- Kizárólag olyan ruhákat helyezzen a szárítógépbe, amelyeket előzőleg kimosott.
- Ne használja a készüléket olyan ruhákhoz, amelyeket ipari vegyi anyagokkal tisztítottak.

Figyelmeztetés

Tűz- és robbanásveszély!

- Az oldószert tartalmazó tisztítószerekkel (pl. folteltávolítóval/oldószeres tisztítószerral) előkezelt ruhanemű a dobba helyezve robbanást okozhat. A gépben történő mosás előtt alaposan öblítse ki a ruhákat vízzel.
- Bizonyos tárgyak szárítás közben meggyulladhatnak, vagy akár tüzet, robbanást okozhatnak a készülékben. Ne hagyjon öngyújtót vagy gyufát a ruhák zsebeiben.

- Ha a készülék környezetében szénpor vagy liszt száll a levegőben, az robbanást okozhat. Ügyeljen, hogy a készülék működése közben annak környezete tiszta legyen.

Figyelmeztetés

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!

Ha a programot a szárítási ciklus vége előtt leállítja, a ruhák nem hűlnek le megfelelően, és meggyulladhatnak, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.

- A szárítási ciklus utolsó szakaszában a készülék már nem melegíti a dobban lévő ruhákat (lehűtési szakasz). Így biztosítható, hogy a ruhák olyan hőmérsékletűek legyenek, amely nem károsítja azokat.
- Csak akkor kapcsolja ki a készüléket a szárítási ciklus vége előtt, ha azonnal ki tudja venni a dobból, majd ki tudja teregetni a ruhákat (a hő távozása érdekében).

Figyelmeztetés

Mérgezés veszélye!

Az oldószert tartalmazó tisztítószerekből mérgező gőzök távozhatnak. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

Figyelmeztetés **Sérülésveszély!**

- Ha a készülék nyitott ajtajára támaszkodik vagy ül, a készülék felborulhat, ami sérülést okozhat.
Ne támaszkodjon a készülék nyitott ajtajára.
- Ha felmászik a készülékre, annak teteje eltörhet, ami sérüléssel járhat.
Ne másszon fel a készülékre.
- Ha benyúl a még forgó dobba, a keze megsérülhet.
Várja meg, amíg a dob forgása leáll.

Figyelmeztetés **Forrásveszély!**

Magas hőmérsékleten történő mosáskor, a forró mosószeres víz megérintésekor (pl. amikor leereszti azt a mosdókagylóba) fennáll a forrázás veszélye.
Ne érjen a forró mosószeres vízhez.

Figyelmeztetés **Szem- és bőrirritáció!**

Ha az adagolórekeszt a készülék működése közben kinyitják, mosó- és öblítőszer spriccelhet ki a rekeszekből.
Ha a mosó- vagy öblítőszer szembe/bőrre került, alaposan öblítse ki/le azt. Lenyelés esetén forduljon orvoshoz.

Figyelem! **Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye**

- Ha a készülékbe helyezett ruhák mennyisége meghaladja a maximális töltetet, előfordulhat, hogy a készülék nem megfelelően működik, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.
Ne lépje túl a mosatlan ruhákhoz megadott maximális mennyiséget.
Tartsa be a programokhoz megadott maximális ruhamennyiséget.
→ 34. oldal
- Ha habanyagot vagy habszivacsot szárít a készülékben, az eldeformálódhat vagy megolvadhat.
Ne szárítson a készülékben habanyagot vagy habszivacsot tartalmazó ruhákat.
- Ha nem megfelelő mennyiségű mosószert vagy tisztítószert adagol a készülékbe, anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.
Mosó-, ápoló-, tisztító- és öblítőszer használatakor kövesse a gyártó utasításait.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés Életveszély!

A készülék elektromos árammal működik. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintésekor fennáll az áramütés veszélye. Emiatt kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Kapcsolja ki a készüléket. Válassza le a készüléket az áramforrásról (húzza ki a csatlakozódugót).
- Soha ne érjen vizes kézzel a hálózati csatlakozóhoz.
- Amikor kihúzza a hálózati kábelt az aljzatból, mindig a csatlakozódugót fogja és ne a hálózati kábelt, ellenkező esetben a kábel károsodhat.
- Ne végezzen műszaki átalakítást a készüléken vagy annak jellemzőin.
- A készüléken javításokat és egyéb műveleteket kizárólag a vevőszolgálat vagy villanyszerelő szakember végezhet. Ugyanez vonatkozik a hálózati kábel cseréjére (ha szükséges).
- Hálózati kábel vevőszolgálatunktól rendelhető.

Figyelmeztetés Mérgezés veszélye!

Az oldószert tartalmazó tisztítószerkekből mérgező gőzök távoznak. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

Figyelmeztetés Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!

A készülékbe jutó nedvesség rövidzárlatot okozhat. Ne tisztítsa a készüléket magasnyomású mosóval, gőztisztítóval, tömlővel vagy szórópisztollyal.³

Figyelmeztetés Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!

A más gyártótól származó pótalkatrész vagy tartozék használata veszélyes, és sérüléssel, anyagi kárral vagy a készülék károsodásával járhat. Biztonsági okokból kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

Figyelem!

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye

A tisztítószerke és a ruhák előkezelésére szolgáló szerek (pl. feltöltő, spray előmosáshoz stb.) a készülék felületeivel érintkezve kárt okozhatnak. Emiatt kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Ügyeljen, hogy ilyen szerek ne érintkezzenek a készülék felületeivel.
- A készüléket kizárólag vízzel és egy puha, nedves ruhával tisztítsa meg.
- Azonnal törölje le a mosószert, permetet és egyéb maradványokat.

Környezetvédelem

Csomagolás / élettartama végére ért berendezés



A csomagolóanyagokat környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Ez a berendezés megfelel az Elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelvnek. Az irányelv előírja a használt készülékek visszavételére és újrahasznosítására vonatkozó, az EU területén érvényes szabályokat.

Tippek és tanácsok

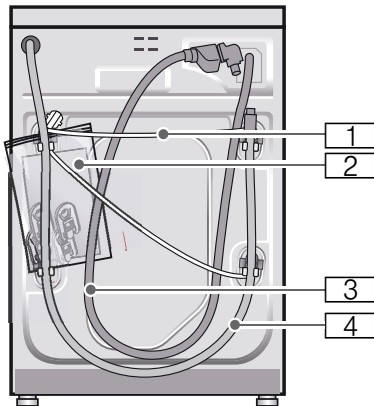
- Mindig az adott programhoz meghatározott maximális mennyiségű ruhát tegyen a készülékbe.
A programok áttekintése → 34. oldal
- A normál szennyezettségű ruhákat előmosás nélkül mossa.
- **Energiatakarékos üzemmód:** A kijelzőpanel néhány perc után kijalszik, és a **Start/Reload** (Indítás Újratöltés) gomb villog. A kijelző visszakapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.
Az energiatakarékos üzemmód nem kapcsolható be, miközben egy program éppen fut.
- A választható hőmérséklet a ruhák kezelési címkéjén van feltüntetve. A készülék ettől eltérő hőmérsékletet alkalmazhat az energiatakarékosság és a megfelelő mosási eredmény optimális kombinációja érdekében.
- Ha a ruhákat a készülékben kívánja megszáritani, válassza a maximális centrifugálási sebességet. Minél kevésbé nedvesek a ruhák, annál rövidebb idő és annál kevesebb energia szükséges a szárításhoz. Ne használja a szárítás funkciót olyan ruhán, amelyből csöpög a víz.
- Rendszeresen szellőztesse ki alaposan a helyiséget és tisztítsa meg a bemeneti levegőszűrőt.
Tisztítás és karbantartás
→ 42. oldal
és Beszerelés és csatlakoztatás
→ 42. oldal



Beszerelés és csatlakoztatás

Hagyományos tartozékok

Utasítás: Ellenőrizze, hogy a mosó-szárítógép nem károsodott-e a szállítás során. Ha a mosó-szárítógép meghibásodott, ne kapcsolja be. Reklamáció esetén forduljon a forgalmazóhoz, akinél a készüléket vásárolta, vagy vevőszolgálatunkhoz.



1 Hálózati csatlakozó

2 Tasak:

- Beszerelési és használati útmutató
- Ügyfélszolgálatok címlistája*
- Garancia*
- Takaróelemek a szállítási pántok eltávolítása után látható nyílásokhoz

3 Vízellátást biztosító cső az Aqua-Stop modellek esetén

4 Vízleeresztést biztosító cső

5 Könyökelem a vízleeresztő cső rögzítéséhez*

6 Vízellátást biztosító cső a standard/Aqua-Secure modellek esetén

* típustól függően

Utasítás:

A csőszifonhoz való csatlakoztatáshoz egy 24–40 mm átmérőjű csőszorító is szükséges (szaküzletben szerezhető be).

Csatlakoztatás a vízhálózatra

→ 16. oldal

Hasznos szerszámok:

- Vízmérték a szintezéshez → 18. oldal
- 13-as csőkulcs: a szállítási védőelemek meglazításához → 15. oldal
- 17-es csőkulcs: a készülék lábainak beállításához → 18. oldal

Beszerelés

Utasítás: A mosó-szárítógép dobjában lévő nedvességet az utolsó ellenőrzés okozza.

Biztonságos beszerelés

⚠ Figyelmeztetés Sérülésveszély!

- A mosó-szárítógép nehéz. Óvatosan emelje fel.
- Ha a mosó-szárítógépet a kiálló részeinél (pl. az ajtajánál) fogva emelik fel, az adott rész letörhet, és sérülést okozhat. Ha a mosó-szárítógépet a kiálló részeinél (pl. az ajtajánál) fogva emelik fel, az adott rész letörhet, és sérülést okozhat. Ne emelje a mosó-szárítógépet a kiálló részeinél fogva.

- A csövek és tápkábelek nem megfelelő beszerelése esetén fennáll az elbotlás vagy sérülés veszélye.
A csöveket és vezetékeket úgy vezesse el, hogy ne álljon fenn a megbotlás veszélye.

Figyelem!

A készülék károsodásának veszélye

- Fagyott állapotban a csövek elszakadhatnak vagy szétrepedhetnek.
Ne telepítse a mosó-szárítógépet szabadterre és/vagy olyan helyre, ahol fennáll a fagyás kockázata.
- Ha a mosó-szárítógépet a kiálló részeinél (pl. az ajtajánál) fogva emelik fel, az adott rész letörhet, és sérülést okozhat. Ha a mosó-szárítógépet a kiálló részeinél (pl. az ajtajánál) fogva emelik fel, az adott rész letörhet, és sérülést okozhat. Ne emelje a mosó-szárítógépet a kiálló részeinél fogva.

Az üzembe helyezés helye

Utasítás: Annak érdekében, hogy a mosó-szárítógép ne mozduljon el, stabilan kell állnia.

- A berendezést szilárd és vízszintes talajra helyezze.
- A puha padlók és padlóborítások erre nem alkalmasak.
- A jó szárítási eredmény biztosítása érdekében ügyeljen, hogy a helyiség szellőzése megfelelő legyen.

A készülék alapzatra vagy üreges fapadlóra történő telepítése

Figyelem!

A készülék károsodásának veszélye

A centrifugázási ciklus alatt a mosó-szárítógép elmozdulhat, és felborulhat. Ezért mindig rögzítse rögzítőkapcsokkal a szárító-mosógép lábait.

Rögzítőkapcsok: WMZ 2200, WX 975600, CZ 110600, Z 7080X0 rendelési számokon.

Utasítás: Gerenda mennyezet fölé való beszereléskor:

- Lehetőség szerint egy sarokba helyezze a mosó-szárítógépet.
- Csavarozzon a padlóra egy (min. 30 mm vastag) vízálló falapot.

A készülék konyhai elemek alá/közé történő telepítése



Figyelmeztetés

Áramütés veszélye!

Az áramütés-veszélyes részek

megérintése életveszélyes.

Ne távolítsa el a készülék fedelét.

Az alá- és beépítést az áramellátáshoz való csatlakoztatás előtt végezze el.



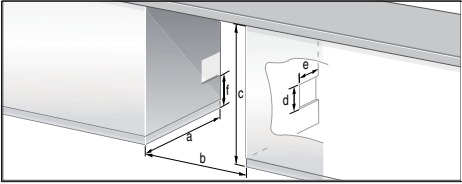
Figyelmeztetés

Forrázásveszély!

A szárítási szakaszban a készülék akár 60 °C-os forró levegőt használ.

Utasítások

- Szükséges méretek:
a = 650 mm
b = 620 mm
c = 850 mm



- A mosó-szárítógép csak olyan, egy darabból áll munkalap alá helyezhető, amely szilárdan rögzítve van a szomszédos szekrényekhez.
- Biztosítson megfelelő szellőzést a telepítés helyén, ellenkező esetben nem érhető el az optimális szárítási eredmény. A szellőzőnyílások mérete (az egyik oldalon kell biztosítani az adott feltételektől függően): Nyílás keresztmetszete: $d \times e = 200 \text{ mm} \times 100 \text{ mm}$. Padlótól mért távolság: $f = 365 \text{ mm}$. Fal és készülék közötti távolság: 50 mm.

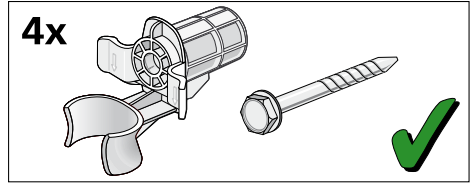
A szállítási rögzítőelemek eltávolítása

Figyelem!

A készülék károsodásának veszélye

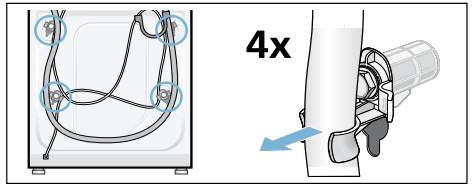
- A mosó-szárítógép első használata előtt el kell távolítani mind a 4 szállítási rögzítőelemet. Őrizze meg a szállítási rögzítőelemeket. Szállításkor a mosó-szárítógép védelmét szállítási rögzítőelemek biztosítják. Ha nem távolítja el a szállítási rögzítőelemeket, azok károsíthatják a dobot, például a mosó-szárítógép működése közben.

- A készülék károsodásának megelőzése érdekében, a későbbi szállításhoz mindig szerelje vissza a szállítási védőelemeket → 20. oldal

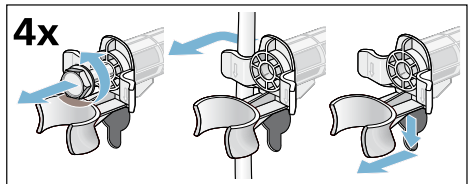


A csavart és a csőbilincset rögzítse egymáshoz, és őrizze meg őket.

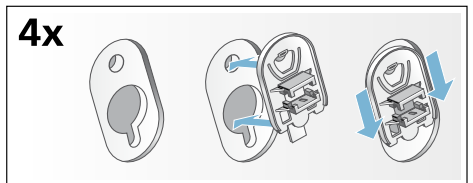
1. Vegye ki a csöveket a tartóelemekből.
2. Vegye ki a csöveket a csővezetőből, és vegye le a csővezetőt.
3. Lazítsa meg és vegye le a 4 szállítási rögzítőcsavart.



4. Vegye ki a tápkábelt a tartóelemekből. Távolítsa el a csőbilincseket.

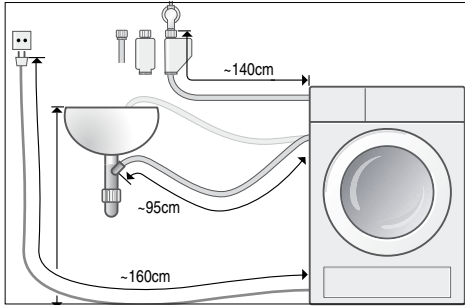


5. Helyezze fel a takaróelemeket. Rögzítse erősen a rögzítőkampó megnyomásával. Helyezze fel a csőrögzítőt.



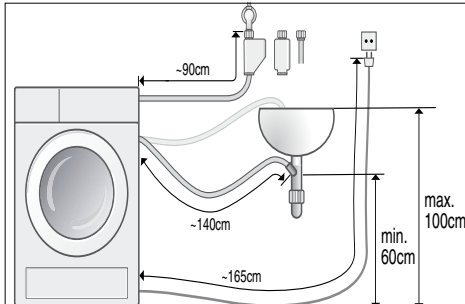
Cső- és kábelhosszak

Csatlakozó a bal oldalon



vagy

Csatlakozó a jobb oldalon



Utasítás: Csőrögzítők használatakor a csövek lehetséges hossza rövidebb.

A forgalmazónál vagy vevőszolgálatunkon elérhető:

- Aqua-Stop hosszabbító vagy hidegvíz-bevezető cső hosszabbítója (kb. 2,50 m).
Rendelési szám: WMZ 2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0.
- Hosszabb, vízellátást biztosító cső (kb. 2,20 m) standard modellhez.

Csatlakoztatás a vízhálózatra

⚠ Figyelmeztetés Áramütés veszélye!

Az áramütés-veszélyes részek vízzel történő érintkezéskor életveszélyt okoznak.

Ne merítse vízbe az Aqua-Stop biztonsági eszközt (elektromos szelepet tartalmaz).

Figyelem! Víz okozta kár

A vízellátás csatlakozási pontjai és a vízleeresztő csövek nyomás alatt vannak. A szivárgás és a víz által okozott károk elkerülése érdekében mindig kövesse a jelen fejezetben leírtakat.

Utasítások

- Az itt jelzett biztonsági információkon túl a helyi víz- és elektromos szolgáltatók különleges előírásait is be kell tartani.
- A mosó-szárítógépet csak hideg ivóvízzel működtesse.
- Ne csatlakoztassa a mosó-szárítógépet nyomásmentesített vízmelegítő keverőcsapjához.
- Csak a berendezéssel együtt szállított vagy hivatalos szaküzletben vásárolt bevezetőcsövet használjon. Soha ne használjon használt csövet.
- Kétség esetén bízza szakemberre a berendezés beszerelését.

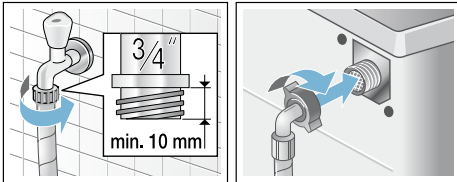
Vízellátás

Utasítások

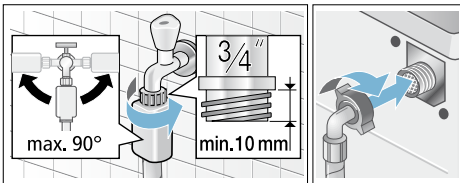
- Ne hajlítsa meg, ne nyomja össze, ne módosítsa és ne vágja át a vízellátást biztosító csövet (ellenkező esetben annak teherbírása nem biztosított).
- A csavarokat kizárólag kézzel szorítsa meg. Ha a csavarokat túl szorosra húzza egy szerszámmal (fogóval), a menetek sérülhetnek.

Optimális víznyomás a hálózatban: 100–1000 kPa (1–10 bar)

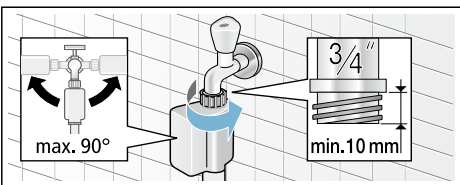
- Ha a csap nyitva van, a vízfolyás mértéke legyen legalább 8 l/perc.
 - Ha a víznyomás nagyobb, használjon nyomáscsökkentő szelepet.
1. Csatlakoztassa a vízellátást biztosító csövet a csaphoz és a készülékhez (kivéve az Aquastop funkcióval szerelt típusokat):
 - Hagyományos



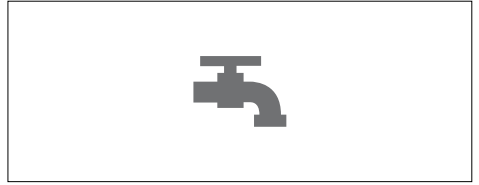
– Aqua-Secure



– Aqua-Stop



2. Óvatosan nyissa meg a csapot, és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a csatlakozási pontoknál.



Utasítás: A csőcsatlakozó a hálózatban uralkodó víznyomás alatt van.

Vízvezetés

Utasítások

- Ne hajlítsa meg és ne feszítse meg a vízleeresztő csövet.
- A készülék helye és a leeresztési pont magassága közötti különbség: minimum 60 cm – maximum 100 cm

Vízvezetés mosdókagylóba

⚠ Figyelmeztetés Forrázveszély!

Magas hőmérsékleten történő mosáskor leforrázhatja magát, ha a forró vízbe nyúl (pl. amikor a forró vizet a készülékből a mosdókagylóba engedi).

Ne érjen hozzá a készülékben lévő forró vízhez.

Figyelem! Víz okozta kár

Ha az erős víznyomás miatt a csatlakoztatott leeresztő cső kicsúszik a mosdókagylóból a készülékben lévő víz leeresztése során, a kifolyó víz károkat okozhat.

Biztosítsa, hogy a leeresztő cső ne csúszhasson ki a mosdóból.

Figyelem!

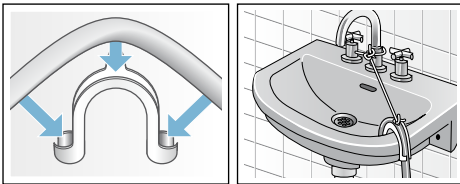
A készülék/ruhák károsodásának veszélye

Ha a leeresztő cső vége a leeresztett vízbe merül, a víz visszafolyhat a készülékbe, és károsíthatja a mosó-szárítógépet és/vagy a ruhákat.

Ellenőrizze a következőket:

- Nem zárja el záródugó a mosdókagyló kivezető nyílását.
- A víz megfelelő sebességgel távozik.
- A vízvezető cső vége nem merül a leeresztett vízbe.

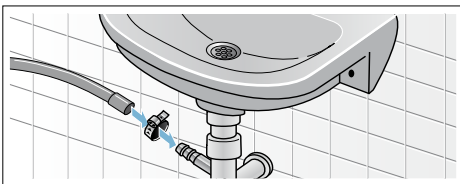
A vízvezető cső beszerelése:



Vízvezetés szívócsőbe

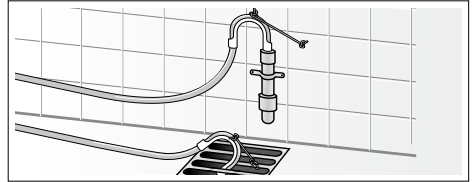
A csatlakozási pontot egy Ø 24–40 mm-es csőszifonnal kell biztosítani (szaküzletben szerezhető be).

Csatlakoztatás



Vízvezetés gumigyűrűs műanyag csőbe vagy lefolyóba

Csatlakoztatás



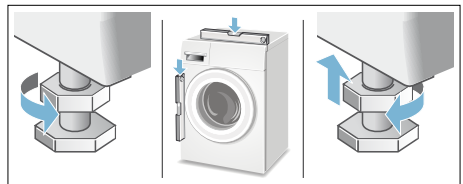
Beállítás

1. Lazítsa meg az anyát: egy csavarkulccsal fordítsa az óramutató járásával megegyező irányba.
2. Vízmérték segítségével ellenőrizze a mosó-szárítógép vízszintezését, és szükség esetén korrigálja azt. Állítsa be a magasságot a készülék lábainak elforgatásával.

Utasítás: A készülék mind a négy lábának szilárdan kell állnia a padlón.

A mosó-szárítógépnek nem szabad inognia.

3. Rögzítse az anyát a burkolathoz. Rögzítse a lábat. Ilyenkor a magasság nem állítható.



Utasítások

- A berendezés mind a négy lábának anyáját szorosan a burkolathoz kell csavarni.
- A nem megfelelő beállítás hangos zajt, erős rázkódást és a készülék elmozdulását okozhatja.

Elektromos csatlakozás

Elektromos biztonság


Figyelmeztetés

Áramütés veszélye!

Az áramütés-veszélyes részek megérintése életveszélyes.

- A hálózati csatlakozó leválasztásakor mindig a csatlakozót húzza, és ne a vezetékét. Egyéb esetben a vezeték sérülhet.
- Soha ne érjen a hálózati csatlakozóhoz vizes kézzel.
- Soha ne húzza ki a hálózati csatlakozót a készülék működése közben.
- A mosó-szárítógépet váltóáramhoz csatlakoztassa, és csak szakszerűen bekötött és földelt csatlakozóaljzatot használjon.
- A hálózati feszültségnek és a mosó-szárítógépre vonatkozó specifikációkban (a készülék típus tábláján) megadott feszültségnek egyezni kell.
- A csatlakoztatott terhelés és a szükséges biztosíték is a készülék típus tábláján található.

Ellenőrizze a következőket:


- A hálózati csatlakozó és a csatlakozóaljzat kompatibilisek.
- A kábel keresztmetszete megfelelő.
- A földelési rendszer kialakítása megfelelő.
- A meghibásodott tápkábel cseréjét villamossági szakember végzi. Új tápkábel a vevőszolgálaton szerezhető be.
- Ne használjon elosztót vagy hosszabbító kábelt.
- Ha egyenáramú megszakítót használ, csak olyan típust használjon, amelyen a következő jel látható: . Csak ez a jel garantálja a jelenleg érvényes szabályozásoknak való megfelelést.
- A hálózati csatlakozó legyen hozzáférhető.
- A tápkábel ne legyen meghajolva, beszorulva, módosítva vagy megrongálódva, és ne érjen hőforráshoz.

Az első mosás/szárítás előtt

A mosó-szárítógépet alaposan tesztelték, mielőtt kikerült a gyárból. A tesztelésből származó maradék víz eltávolításához először futtassa le a **Dobtisztítás** programot ruhák behelyezése **nélkül**.

Utasítás:

- Ezt megelőzően megfelelően be kell szerelni és csatlakoztatni kell a mosó-szárítógépet. Beszerelés és csatlakoztatás → 13. oldal
- Ha a mosó-szárítógép meghibásodott, ne kapcsolja be. Vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal. → 50. oldal

1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót.
 2. Nyissa ki a csapot.
 3. Kapcsolja be a készüléket.
 4. Cukja be az ajtót. Ne tegyen a gépbe ruhát.
 5. Válassza ki a **Dobtisztítás 40 °C** (Szösztelenítés 40 °C) programot.
 6. Nyissa ki a mosószer-adagolót.
 7. Öntsön kb. 1 liter vizet a II adagolórekeszbe.
 8. Öntsön normál mosószert a II adagolóba, a gyártó enyhe szennyeződésre vonatkozó utasításai szerint.
- Utasítás:** A habképződés elkerülése érdekében az ajánlott mennyiség felét használja. Ne használjon gyapjúhoz való vagy kímélő mosószert.
9. Cukja be a mosószer-adagolót.
 10. Nyomja meg a  **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés) gombot.
 11. Ha a program lejárt, kapcsolja ki a készüléket.

A mosó-szárítógép mostantól készen áll a használatra.

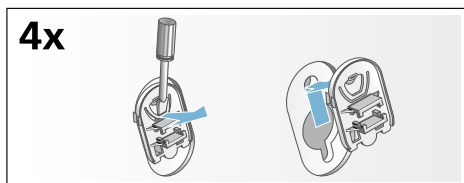
Szállítás

Előkészítő lépések

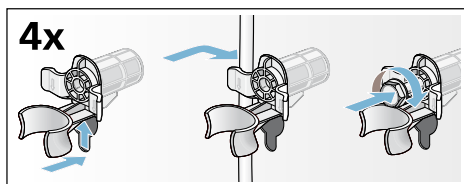
1. Zárja el a csapot.
2. Szüntesse meg a víznyomást a vízellátást biztosító csőben.
A vízbevezető cső szűrőjének eltömődése
3. Eressze le a maradék vizet.
A leeresztő szivattyú eltömődése
4. Válassza le a mosó-szárítógépet a hálózatról.
5. Távolítsa el a csöveket.

Szállítási rögzítőelemek felszerelése:

1. Vegye le a takaróelemeket, és tárolja őket biztonságos helyen.
Szükség esetén használjon csavarhúzó.



2. Helyezze be mind a 4 csőbilincset. Illessze a tápkábel a rögzítőelemekbe. Helyezze be és húzza meg a csavarokat.

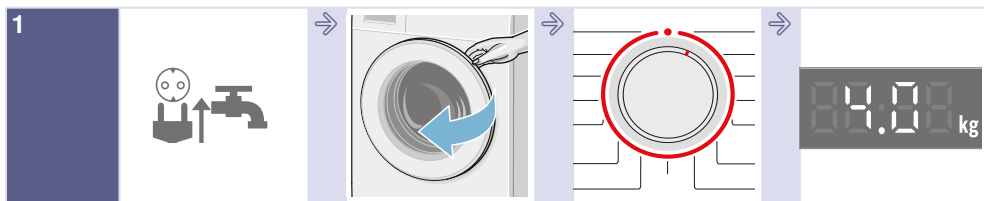


A készülék bekapcsolása előtt:

Utasítások

- **Mindig** távolítsa el a szállítási rögzítőelemeket!
- Annak érdekében, hogy a maradék mosószer ne folyjon a kivezetőcsőbe a következő mosáskor: öntsön 1 liter vizet a **II** adagolóba, és indítsa el a **Leeresztés** vagy **Centrifuga** programot.

A főbb lépések röviden

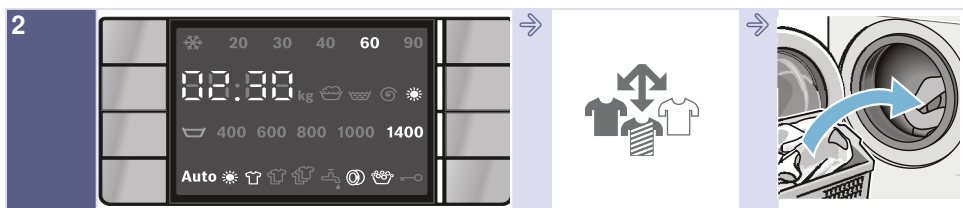


1
Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót. Nyissa ki a csapot.

Nyissa ki a mosó-
szárítógép ajtaját.

Válassza ki a mosó/
szárító programot

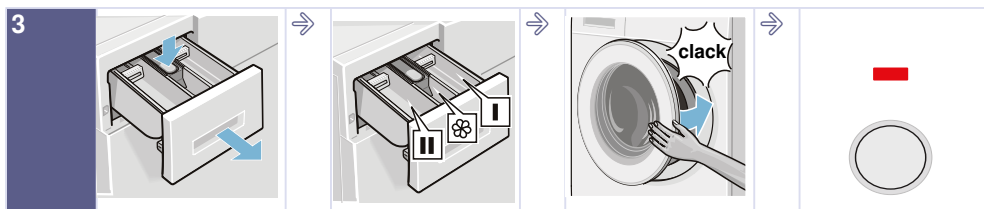
Max. töltet a kijelzőpanelen.



2
Szükség esetén módosítsa a program gyári beállításait, és/vagy válasszon ki további funkciókat.

Válogassa szét a ruhaneműt.

Tegye a gépbe a ruhaneműt.

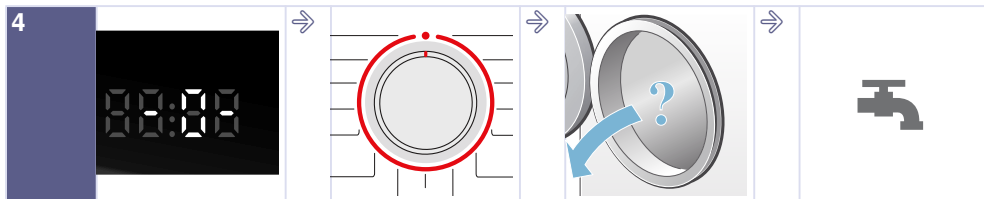


3
Nyissa ki a mosószere-
adagolót.

Adjon hozzá mosószert az adagolási útmutatónak megfelelően.
→ 30. oldal

Csukja be a mosó-
szárítógép ajtaját.

Nyomja meg a **Start/**
Reload (Indítás/
Újratöltés) gombot.



4
Program vége.

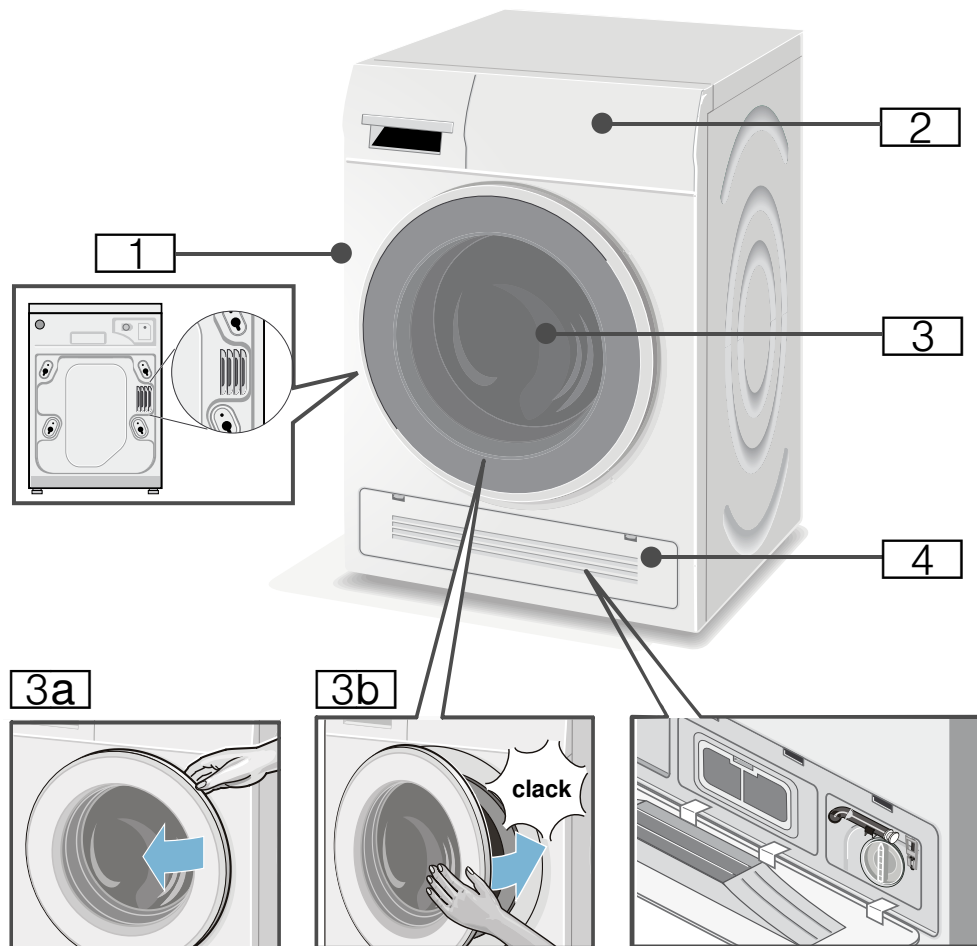
Állítsa a programválasztót
● **Off** állásba.

Nyissa ki az ajtót és
vegye ki a ruhákat.

Zárja el a csapot.
(Aqua-Stop funkcióval nem rendelkező típusok esetén)

Ismerkedés a készülékkel

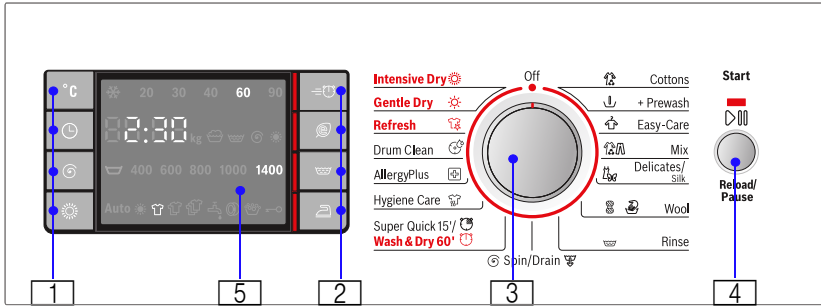
Mosó-szárítógép



- 1** Forró levegő kivezetőnyílása
- 2** Kezelő- és kijelzőpanel
- 3** Ajtó és fogantyú
- 3a** Nyissa ki az ajtót
- 3b** Csukja be az ajtót

- 4** Szűrőfedél és hideglevegő-bevezető

Kezelőpanel



A kiválasztott program alapértelmezett beállításainak módosítása és kiegészítő funkciók kiválasztása:

1 Az alapértelmezett beállítások alkalmazásához használja a °C (hőmérséklet), (Befejezési idő), (Centrifugálási sebesség) és (Szárítás) gombokat. → 38. oldal

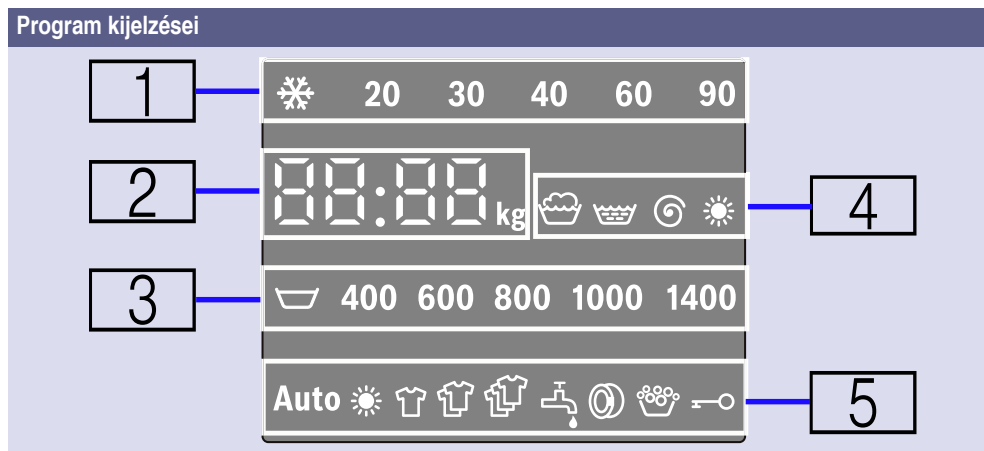
2 Válassza a (Gyors), (Energiatakarékos), (Plusz öblítés) és (Gyűrődésgátló) gombokat a kiegészítő funkciók alkalmazásához. → 40. oldal

3 Válasszon ki egy programot. Mindkét irányba elforgatható. A mosó-szárítógép kikapcsolásához állítsa a programválasztót a ● Off állásba.



















4 Indítsa el a programot. Program indításához, megszakításához (pl. ruhák újratöltésekor) és törléséhez használja az Start/Reload (Indítás/Újratöltés) gombot. → 30. oldal

5 Beállítások és tájékoztató üzenetek kijelzője.

Kijelzőpanel



| | | | |
|------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1 | Hőmérséklet mosási program esetén. | ❄ (hideg) – 90 °C | Hőmérséklet (°C) |
| 2 | Programra vonatkozó adatok. | | |
| Idő: | 1:50* | | A program időtartama a program kiválasztásakor (óra:perc) |
| | 1 – 24 h | | Befejezési idő órában (h=óra) |
| Ürtartalom: | 7.0 kg* | | Max. töltet a kiválasztott programokhoz |
| Program állapota: | - 0 - | | Program vége |
| | PAUS (SZÜNET) | | Program megszakítva |
| | ---- | | A program vége öblítóstoppal |
| Ajtónyitási információk: | OPEn (NYITÁS) | | A program megszakítása után az ajtó kinyitható |
| | A:02 | | Az ajtó nem nyitható ki |
| További információ: | E : - - * | | Hibajelzés |
| | 0 | | Hangjelzés beállítása → 41. oldal |
| Szárítás szárítási mód és szárítási idő: | Aut 1 | | Automatikus 1. üzemmód, Teljes szárítás |
| | Aut 2 | | Automatikus 2. üzemmód, Extra szárítás |
| | 120* | | Kiválasztott szárítási idő |
| | OFF (Ki) | | A szárítási funkció ki van kapcsolva |

| | | |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 Centrifugálási sebesség |  - 1400* | Centrifugálási sebesség (percenkénti fordulatszám);  (Öblítóstop = nincs befejező víz-leeresztési/centrifugázási ciklus, beállításakor a ruha az utolsó öblítési ciklusig ázik a vízben) |
| 4 Programszakaszok szimbólumai |  | Mosás |
| |  | Öblítés |
| |  | Leeresztés/Centrifugálás |
| |  | Szárítás |
| 5 Programra vonatkozó adatok | Auto | Bekapcsolva az automatikus szárítóprogram kiválasztása esetén |
| |  | Bekapcsolva a szárítóprogram kiválasztása esetén. |
| Automatikus töltetérzékelő funkció: |  | Érzékeli a töltetet a víz befolyása után és ennek befelelően beállítja a fennmaradó időt. A szimbólumok a kicsi, közepes és nagy töltetet jelképezik, amelyek a kiválasztott programhoz tartozó maximális töltet** alapján kerülnek kiszámításra. ** Az érzékelt töltet automatikus kijelzése csak azoknál a mosási programoknál áll rendelkezésre, amelyeknél a javasolt maximális töltet meghaladja a 3 kg-ot, kivéve a  (Centrifugálási sebesség),  (Öblítés) és  (Plusz öblítés) esetén. A különböző textípusok, amelyek eltérő mértékben szívják fel a vizet, befolyásolhatják a töltet kijelzését |
| Csap |  világít | Túl alacsony víznyomás. Ez megnöveli a program időtartamát |
| |  villog | Nem nyitotta ki a csapot, vagy nincs víznyomás |
| Ajtó |  világít | Az ajtó kinyitható |
| |  villog | A program indulása után: az ajtó nem megfelelően van becsukva |
| Túl sok mosószer |  | Világít, ha a rendszer túl sok habot érzékelt, és ezért bekapcsolt egy öblítési ciklust |
| Gyermekbiztonsági zár |  világít | A gyermekbiztonsági zár be van kapcsolva |
| |  villog | Bekapcsolt gyermekbiztonsági zár mellett használták a programválasztót vagy megnyomtak egy gombot |
| * A kiválasztott programoktól és kiegészítő funkcióktól függ. | | |



Mosnivaló

A ruhák előkészítése a mosáshoz

A mosnivaló szétválogatása a következők szerint:

Válogassa szét a ruhákat a gyártói címkén feltüntetett mosási utasítások és specifikációk szerint:

- Szövet/szál típusa
- Szín

Utasítás: A ruhák elszíneződhetnek, vagy a mosási eredmény nem lesz megfelelő. A fehér és színes ruhákat egymástól külön mossa.

Az új, élénk színű szöveteket az első mosáskor mossa külön.

- Szennyezettség
 - **enyhén szennyezett**
ne használjon előmosást; szükség esetén válassza a ☹️ (Gyors) kiegészítő funkciót.
 - **normál szennyezettség**
Válasszon előmosást tartalmazó programot. Szükség esetén előkezelje a foltokat.
 - **erősen szennyezett**
Mosson kevesebb ruhát. Válasszon előmosást tartalmazó programot. Szükség esetén előkezelje a foltokat.
 - **Foltok:** A foltokat azonnal távolítsa el vagy kezelje elő. Először nedvesítse át szappanos vízzel, közben ne dörzsölje. Ezután válassza ki a megfelelő programot, és mossa ki a ruhát. Előfordul, hogy a makacs vagy beszáradt foltok csak többszöri mosással távolíthatók el.

- A kezelési címkén feltüntetett szimbólumok

Utasítás: A szimbólumokon lévő számok a használható maximális mosási hőmérsékletet jelölik.

- Normál mosással tisztítható; pl. Pamut program
- Kímélő mosást igényel; pl. Kímélőmosás program
- Nagyon kímélő mosást igényel; pl. Finom/selyem program
- Kézi mosással tisztítható; pl. Gyapjú program
- Ne mossa gépben.

A mosnivaló és a mosó-szárítógép védelme:

Figyelem!

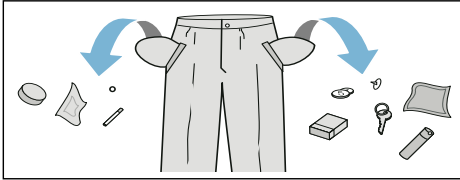
A készülék/ruhák károsodásának veszélye

Bizonyos tárgyak (pl. pénzérme, iratkapocs, tű, szög) károsíthatják a mosnivalót vagy a mosó-szárítógép alkatrészeit.

A ruhák előkészítése során tartsa be a következő utasításokat:

- A mosószerek, folttisztítók, öblítők és tisztító adalékok adagolásakor mindig kövesse a gyártó utasításait.
- Ne lépje túl a maximális mennyiséget. A túl sok ruha rontja a mosási eredményt.
- A ruhanemű előkezelésére szolgáló mosószereket és adalékokat (pl. folteltávolító, előmosó spray stb.) tartsa távol a mosó-szárítógép felületeitől. Egy nedves ruhával azonnal távolítsa el a spray-k maradványait és egyéb maradványokat, cseppeket.

- Ürítse ki a zsebeket. Távolítsa el az idegen tárgyakat.



- Távolítsa el a fémrészeket (iratkapocs stb.).
- Fordítsa ki a nadrágokat és a kötött ruhákat, textíliákat (pl. dzsörzérúha, póló, pulóver).
- A merevítés melltartók esetén ellenőrizze, hogy moshatók-e gépben.
- A kényes darabokat (harisnya, merevítés melltartó stb.) mosóhálóban vagy -zsákban mossa.
- Húzza fel a cipzárakat, gombolja be a huzatokat.
- Rázza ki a homokot a zsebekből és gallérokból.
- Távolítsa el a függönyök kapcsait, vagy tegye a függönyöket mosóhálóba, ill. -zsákba.

A ruhák előkészítése a szárításhoz

Utasítás: Az egyenletes szárítási eredmény érdekében a következők szerint válogassa szét a ruhaneműt:

- Szövet típusa
- Szárítóprogram
- A kezelési címkén jelölt ápolási szimbólumok.

Csak a „szárítógépben használható” jelöléssel rendelkező ruhákat szárítsa, illetve amelyeknél a következő ápolási szimbólumok vannak feltüntetve:

- ☐ = Szárítás normál hőmérsékleten (**Intenzív szárítás**)
- ☐ = Szárítás alacsony hőmérsékleten (**Kímélő szárítás**)

A következő textíliák nem száríthatók:

- ☒ = „Nem szárítható” ápolási szimbólum
- Gyapjú vagy gyapjút tartalmazó textília.
- Kényes anyagok (selyem-, műszálás függönyök).
- Habszivacsot vagy hasonló anyagot tartalmazó textíliák.
- Tűzveszélyes folyadékkal (pl. folteltávolítóval, petroléterrel, hígítóval) kezelt textíliák. Robbanásveszély!
- Maradék hajlakkot vagy hasonló anyagokat tartalmazó textíliák.

Utasítások

- A kézzel mosott textíliákat szárítás előtt ki kell centrifugálni a megfelelő centrifugálási sebességen.
- Szárítás előtt centrifugálja ki az optimális sebességen. Pamut esetén 1000 f/p-nél nagyobb, könnyen kezelhető textíliák esetén 800 f/p-nél nagyobb centrifugálási sebesség ajánlott.
- Ne vasalja ki a ruhaneműt közvetlenül a szárítás után. Ajánlott először feltekerni a ruhákat, így egyenletesen eloszlik a nedvesség.
- A jó szárítási eredmény érdekében a steppelt, frottír- és egyéb nagy méretű ruhaneműt külön kell szárítani. Egyszerre maximum 4 darab (vagy 3 kg) frottírtextíliát szárítson.
- Ne lépje túl a maximális mennyiséget.



A készülék használata

A mosó-szárítógép előkészítése

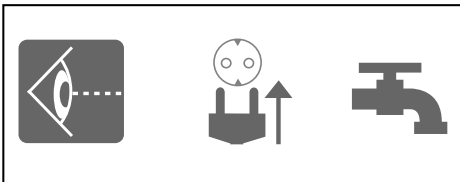
A mosó-szárítógépet kiszállítás előtt tesztelték. A tesztelésből származó maradék víz eltávolításához először indítson el egy mosási ciklust ruhák nélkül a **Dobtisztítás** programon.

Az első mosás/szárítás előtt
→ 19. oldal

Utasítás:

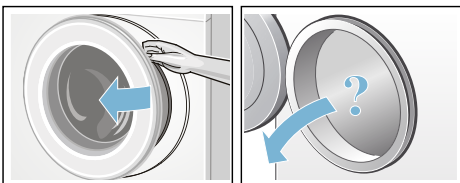
- Ha a mosó-szárítógép meghibásodott, ne kapcsolja be!
- Vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal! → 50. oldal

1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót.
2. Nyissa ki a csapot.
A szárítási program után egy automatikus szősztelenítési ciklus következik. A csapnak a szárítási program kiválasztásakor is nyitott helyzetben kell lennie.



Utasítás:

- Mindig biztosítson megfelelő szellőzést abban a helyiségben, ahol a mosó-szárítógép működik, így a szárítási szakaszban keletkezett levegő megfelelően tud távozni.
 - A hűtőlevegő bemeneti és kimeneti nyílásait mindig tartsa szabadon.
3. Nyissa ki az ajtót.



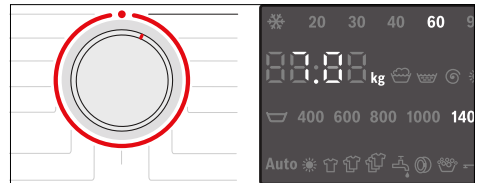
Program kiválasztása / A készülék bekapcsolása

Utasítás:

Ha bekapcsolta a gyermekbiztonsági zárat, program beállításához először ki kell kapcsolnia azt.

Válassza ki a kívánt programot a programválasztóval. Mindkét irányba elforgatható.

A mosó-szárítógép be van kapcsolva.



A következő adatok folyamatosan láthatók a kijelzőpanelen a kiválasztott programra vonatkozóan:

- program időtartama (ajtó csukva),
- előre beállított hőmérséklet,
- előre beállított centrifugálási sebesség és
- maximális töltet (ajtó nyitva),
- ...

A mosóprogram beállítása

Használhatja az alapértelmezett beállításokat, vagy beállíthatja a programot a mosni kívánt ruháknak megfelelően az alapértelmezett beállítások módosításával vagy kiegészítő funkciók kiválasztásával. A kiválasztott mosási/szárítási programtól függ, hogy milyen beállítások és kiegészítő funkciók választhatók.

A programok áttekintése → 34. oldal

Utasítások

- A beállítások attól függően választhatók, törölhetők és módosíthatók, hogy a program hol tart.

- A gombok érintésre érzékenyek, így elég azokat finoman megérinteni. A **°C (hőmérséklet)**, **☉ (Centrifugálási sebesség)** és **⌚ (Befejezési idő)** gombok nyomva tartásakor automatikusan végigfutnak a beállítási lehetőségek.

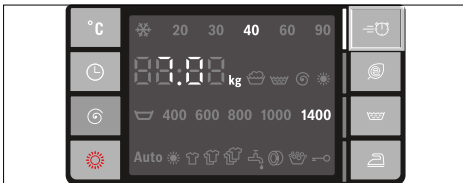
Mosási program alapértelmezett beállításainak (pl. mosási hőmérséklet) módosítása:

- Érintse meg a **°C (hőmérséklet)** gombot a kívánt mosási hőmérséklet beállításához.



Mosási program kiegészítő funkcióinak módosítása, pl. **≡⌚ (Gyors)** opció kiválasztása:

- Érintse meg a **≡⌚ (Gyors)** gombot; a jelzőfény kigyullad és a kiegészítő funkció kiválasztásra kerül. A kiegészítő funkció törléséhez érintse meg ismételten a **≡⌚ (Gyors)** gombot, és a jelzőfény kialszik.



Utasítás:

Az alapértelmezett beállítások és/vagy kiegészítő funkciók módosítása után a program időtartama változhat.

A szárítóprogram beállítása

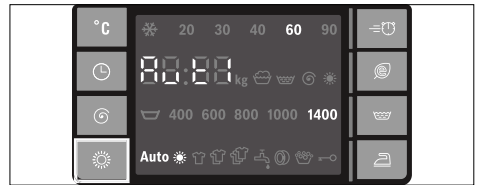
Utasítás:

Csak szárítási program vagy megszakítás nélküli mosás és szárítás kiválasztásakor a szárítási program alapértelmezett beállításai igény szerint módosíthatók.

A programok áttekintése → 34. oldal

Szárítási program alapértelmezett beállításainak módosítása:

- A kívánt szárítási üzemmód és időtartam beállításához érintse meg a **☀ (Szárítás)** gombot (csak szárítási program esetén).



Utasítás:

A szárítási program alapértelmezett beállításainak módosítása után a program időtartama változhat.

Ruhanemű behelyezése

Figyelmeztetés

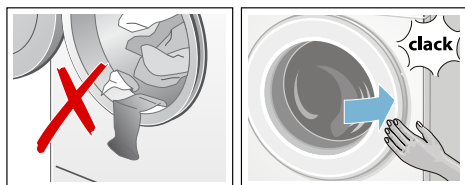
Életveszély!

Az oldószer alapú tisztítószerrel (pl. folteltávolító, petroléter) előkezelt ruhák a mosó-szárítógépbe helyezve robbanást idézhetnek elő.

Az ilyen ruhákat a mosás előtt alaposan öblítse ki kézzel.

Utasítások

- Nagy- és kisméretű ruhákat egyaránt tegyen a készülékbe. A különböző méretű ruhaneműk jobban eloszanak a centrifugálási ciklus alatt. Ha csak egy ruhát tesz a készülékbe, a töltet kiegyensúlyozatlan lesz.
 - Tartsa be a jelzett maximális mennyiséget. A túl sok ruha rontja a mosási eredményt és gyűrődéseket okoz.
1. Hajtogassa szét az előre szétválogatott ruhákat, és helyezze őket a dobba.
 2. Ügyeljen, hogy ne csipődjön ruha az ajtó és a gumitömítés közé.



3. Csukja be az ajtót.

Utasítás: A **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés) gomb jelzőfénye villog, és a program alapértelmezett beállításai folyamatosan láthatók a kijelzőpanelen. Az alapértelmezett beállítások módosíthatók.

Mosószer és öblítő adagolása és hozzáadása

Figyelem!

A készülék károsodásának veszélye

A ruhanemű előkezelésére szolgáló mosószerek és adalékok (pl. folteltávolító, előmosó spray stb.) károsíthatják a mosó-szárítógép belsejét.

Az ilyen anyagokat tartsa távol a mosó-szárítógép felületeitől. Egy nedves ruhával azonnal távolítsa el a spray-k maradványait és egyéb maradványokat, cseppeket.

Adagolás

A mosó- és öblítőszeret a következők függvényében adagolja:

- vízkeménység (érdeklődjön a vízszolgáltatónál),
- a gyártó csomagoláson feltüntetett utasításai,
- ruhanemű mennyisége,
- szennyezettség mértéke.

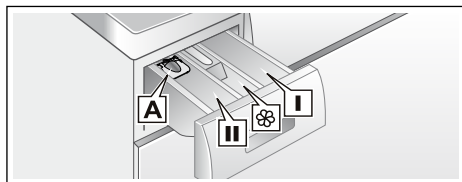
Adagolók feltöltése

1. Húzza ki a mosószer-adagolót.

Figyelmeztetés Szem- és bőrirritáció!

Ha a mosószer-adagoló nyitva van a készülék működése közben, a mosószer és az öblítő kifolyhat. Az adagolót óvatosan húzza ki. Ha a mosó- vagy öblítőszer szembe vagy bőrre kerül, alaposan öblítse le. Lenyelés esetén forduljon orvoshoz.

2. Töltse be a mosószert és/vagy tisztítószert.



| | |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| I adagolórekesz | Mosószer előmosáshoz. |
| ☞ adagolórekesz | Öblítő, keményítő. Ne lépje túl a maximális mennyiséget. |
| II adagolórekesz | Főmosáshoz használt mosószer, vízlágyító, fehérítő, folteltávolító. |
| A* adagolórekesz | Folyékony mosószer adagolásához. |

*típustól függően

Utasítások

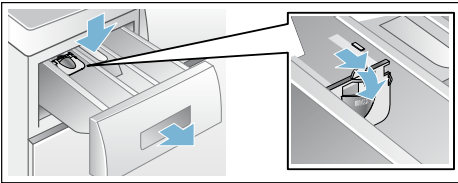
- A mosószerek, folttisztítók, öblítők és tisztító adalékok adagolásakor mindig kövesse a gyártó utasításait.
- Az öblítőkoncentrátumokat hígítsa vízzel. Ezzel megelőzhető a dugulás.
- A mosószer-adagolót óvatosan nyissa ki, ha a készülék működik.
- Ha csak szárítási programot indít el, ne öntsön mosószert és/vagy öblítőt a készülékbe.

Mérési segédeszköz* folyékony mosószerhez

*típustól függően

Helyezze be a mérési segédeszközt, amellyel meghatározható a folyékony mosószer megfelelő mennyisége:

1. Húzza ki a mosószer-adagolót. Nyomja le a betétet, és húzza ki teljesen az adagolót.
2. Csúsztassa előre a mérési segédeszközt, hajtsa le, és pattintsa a helyére.
3. Helyezze vissza az adagolót.



Utasítás: Ne használja a mérési segédeszközt gél állagú mosószerekkel vagy mosóporral, illetve előmosást tartalmazó programok és a „Finish in” (Befejezési idő) opció használatakor.

A mérési segédeszközzel nem rendelkező típusoknál öntse a folyékony mosószert a megfelelő adagolóeszközbe, majd helyezze azt a dobba.

A program indítása

Nyomja meg az **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés) gombot. A jelzőfény világít, és a program elindul.

Utasítás: Ha szeretné elkerülni a program véletlen módosítását, kapcsolja be a gyermekbiztonsági zárat.

A kijelzőpanelen a program futása alatt a Befejezési idő látható, a mosási program indításakor pedig a program időtartama és az, hogy hol tart a program.

Kijelzőpanel → 24. oldal

Gyermekebiztonsági zár

A mosó-szárítógép lezárható, így elkerülhető a beállított funkciók véletlen módosítása. Ehhez a program elindítása után kapcsolja be a gyermekbiztonsági zárat.

Bekapcsolás/kikapcsolás: Nyomja meg és tartsa lenyomva a **☹ (Befejezési idő)** gombot kb. 5 mp-ig. A kijelzőn megjelenik a **☹** szimbólum. Ha be van kapcsolva a gombokhoz tartozó hangjelzés, hangjelzés hallatszik.

- **☹** világít: A gyermekbiztonsági zár be van kapcsolva.
- **☹** villog: A programválasztót bekapcsolt gyermekbiztonsági zár mellett módosították. Ha nem szeretné, hogy leálljon a program, állítsa vissza a programválasztót az eredeti programra. A szimbólum ismét világít.

Utasítás:

A gyermekbiztonsági zár a következő program indulásáig bekapcsolva maradhat, akkor is, ha a mosószárítógépet kikapcsolja. Ilyen esetben kapcsolja ki a gyermekbiztonsági zárat a program indulása előtt, és szükség esetén kapcsolja vissza a program indulása után.

Ruhanemű újratöltése

Szükség esetén a program indítása után is hozzáadhatók vagy kivehetők a ruhaneműk.

Válassza az Indítás **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés) \triangleright gombot. A mosószárítóprogram ellenőrzi, hogy lehetséges-e ruha hozzáadása.

Utasítások

- Magas vízszint, magas hőmérséklet vagy forgó dob esetén a dob biztonsági okokból zárva marad, és a betöltés nem lehetséges. Ha a következőt látja a kijelzőpanelen:
A:02 + PAUS → A betöltés nem lehetséges. A program folytatásához nyomja meg a **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés) \triangleright gombot.
A Ⓞ + **OPEN** (NYITÁS) szimbólumok világítanak → A betöltés lehetséges.
- Ne nyissa ki az ajtót addig, amíg nem világít **mindkét** szimbólum (Ⓞ + **OPEN** (NYITÁS)).
- Ne hagyja sokáig nyitva az ajtót, mivel víz folyhat ki a ruhákból.
- Az újratöltés funkció nem aktiválható a szárítási szakaszban.

A program módosítása

Ha véletlenül rossz programot választott, a programot a következők szerint módosíthatja:

1. Nyomja meg a **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés) \triangleright gombot.
2. Válasszon egy másik programot. Szükség esetén módosítsa az alapértelmezett beállításokat, és/vagy válasszon további funkciókat.
3. Nyomja meg a **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés) \triangleright gombot. Az új program az elejéről indul.

A program megszakítása vagy leállítása

Magas hőmérsékletet használó programok esetén:

1. Nyomja meg a **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés) \triangleright gombot.
2. A ruhák lehűtéséhez: Válassza a **Öblítés** opciót.
3. Nyomja meg a **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés) \triangleright gombot.

Alacsony hőmérsékletet használó programok esetén:

1. Nyomja meg a **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés) \triangleright gombot.
2. Válassza a **Leeresztés** vagy **Centrifuga** opciót.
3. Nyomja meg a **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés) \triangleright gombot.

Szárítási programok esetén:

1. Válassza az **Intenzív szárítás** vagy **Kímélő szárítás** opciót.
2. Nyomja meg a ☀ (**Szárítás**) gombot, és állítson be 15 perc szárítási időt.
3. Nyomja meg a **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés) \triangleright gombot.

Program vége

Az **0** – vagy – – – – **Rinse stop** (Öblítőstop = nincs befejező vízleeresztési/centrifugálási ciklus) jelzés látható a kijelzőn, és hangjelzések hallhatók.

Hangjelzés beállítása → 41. oldal

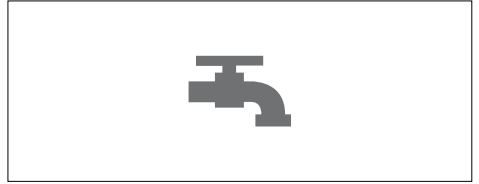
A **Rinse stop** (Öblítőstop = nincs befejező vízleeresztési/centrifugálási ciklus) kiválasztása után nyomja meg a **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés) gombot a befejező vízleeresztési/centrifugálási ciklus indításához.

Utasítások

- A program a víz kiszivattyúzásával és a ruhák centrifugálásával folytatódik (a normál centrifugálási sebesség előzőleg módosítható).
- Ha csak a vizet kívánja kiszivattyúzni, kb. 1 perccel a program indulását követően, érintse meg a **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés) gombot még a centrifugálási ciklus elindulása előtt, majd fordítsa a programválasztó tárcsát az **Off** állásba. A program megszakad és az ajtó zárja kiold. Kiveheti a ruhát a készülékből.
- Ha a **Hot** (Forró) jelzés villog a kijelzőn a szárítási program vége előtt, a dob hőmérséklete magas. A dob hűtésére szolgáló program addig fut, amíg a dob hőmérséklete le nem csökken.

Mosás/szárítás után

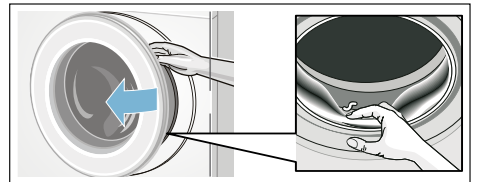
1. Nyissa ki az ajtót, és vegye ki a ruhákat.
2. Állítsa a programválasztót **Off** helyzetbe. A készülék kikapcsol.
3. Zárja el a csapot.
Aqua-Stop típusok esetén nem szükséges lépés. → 13. oldal



4. Húzza ki a hálózati csatlakozót.

Utasítások























- Ne hagyjon ruhát a doban. A következő mosáskor összemehetnek vagy befoghatják a többi ruhát.
- Vegyen ki minden tárgyat a dobból és a gumitömítésből – fennáll a rozsdásodás veszélye.


































- Hagyja nyitva a mosószer-adagolót és az ajtót, hogy a maradék víz elpárologhasson.
- Minden esetben vegye ki a mosott ruhát.
- Várja meg a program végét, mivel a készülék addig le lehet zárva. Ezután kapcsolja be a készüléket, és várjon a kioldásra.
- Ha a kijelzőpanel kialszik a program végén, bekapcsolt az energiatakarékos üzemmód. A kijelző ismételt bekapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.

A programok áttekintése

A programválasztó programjai

| Program / Mosás típusa | Opciók/Információ |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Program neve A program és az azzal mosható-/szárítható anyagtipusok. | az EN 50229 szabvány szerinti maximális töltet maximális töltet mosás esetén / maximális töltet szárítás esetén választható hőmérséklet (°C) választható centrifugálási sebesség (f/p) választható kiegészítő funkciók mosáshoz választható beállítások szárításhoz |
| Pamut Normál mosóprogram pamut vagy vászon strapabíró textíliákhoz. Utasítás: * A  kiegészítő funkciók esetén kisebb töltet lehetséges. | max. 7,0 (4,0)* kg/4,0 kg ❄ (hideg) – 90 °C  – 1400 f/p     Aut 1, Aut 2 |
| + Előmosás Nagy energiafogyasztású program erősen szennyezett, pamut vagy vászon, strapabíró textíliákhoz. Utasítás: * A  kiegészítő funkciók esetén kisebb töltet lehetséges. | max. 7,0 (4,0)* kg/4,0 kg ❄ (hideg) – 90 °C  – 1400 f/p     Aut 1, Aut 2 |
| Kímélőmosás Műszálás vagy kevert szálás textíliák. | max. 3,5 kg/2,5 kg ❄ (hideg) – 60 °C  – 1000 f/p     Aut 1, Aut 2 |
| Mix Vegyes töltet pamut és műszálás textíliákból. | max. 3,5 kg/2,5 kg ❄ (hideg) – 60 °C  – 1400 f/p     Aut 1, Aut 2 |

| Program / Mosás típusa | Opciók/Információ |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Finom/selyem Kímélő mosást igénylő textíliák, pl. selyem, szatén, műszál vagy kevert szál. Utasítás: Használjon mosógépben mosható selyemhez vagy kényes anyagokhoz megfelelő mosószert. | max. 2,0 kg/-  (hideg) – 40 °C  – 800 f/p  ,  ,  - |
|  Gyapjú Kézzel és mosógéppel mosható, tiszta vagy kevert szálás gyapjúból készült ruhákhoz. Rendkívül kímélő mosási program, mellyel a hosszabb programszüneteknek köszönhetően elkerülhető, hogy a ruhák összemenjenek (a ruhák a mosószeres vízben áznak). Utasítás: <ul style="list-style-type: none"> ■ A gyapjú állati eredetű (angóra, alpaka, láma, juh). ■ Használjon mosógépben mosható gyapjúhoz megfelelő mosószert. | max. 2,0 kg/-  (hideg) – 40 °C  – 800 f/p - - |
| Öblítés Mosható textíliák, kiegészítő öblítés centrifugálással. | max. 7,0 kg/- -  – 1400 f/p  ,  - |
| Centrifuga/Leeresztés Egyetlen centrifugálási program beállítható centrifugálási sebességgel. A Leeresztés program választásához, érintse meg az  Start/Reload (Indítás/Újratöltés) gombot a program indításához. Kb. 1 perccel mielőtt a centrifugálási ciklus elindul, érintse meg az  Start/Reload (Indítás/Újratöltés) gombot. | max. 7,0 kg/- - 400 – 1400 f/p  - |
| Super 15' / Wash & Dry 60' Kis mennyiségű (≤1kg), enyhén szennyezett, pamutból, vászonból, szintetikus vagy kevert szálás anyagból készült ruhákhoz. Kb. 15 perces mosás. Ha a szárítás funkció be van kapcsolva, ezt egy kb. 45 perces szárítási szakasz követi. Utasítás: * A  kiegészítő funkciók esetén kisebb töltet lehetséges. | max. 3,5(2,0)* kg/1,0 kg  (hideg) – 40 °C  – 1400 f/p  ,  Aut 1 |
| Higiénia Innovatív program, amely a különleges higiéniai követelményeknek megfelelően forró (max. 70 °C-os) levegővel előkezezi a száraz ruhát, amit egy alacsony hőmérsékleten történő mosási ciklus követ. A higiéniai tisztítás mellett megfelelően kezeli az anyagot. A legtöbb nem kényes textíliához használható. | max. 4,0 kg/4,0 kg  (hideg) – 40 °C  – 1000 f/p  Aut 1, Aut 2 |

| Program / Mosás típusa | Opciók/Információ |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Allergia plusz</p> <p>Pamutból vagy vászonból készült strapabíró textíliák.</p> <p>Utasítások</p> <ul style="list-style-type: none"> Kifejezetten alkalmas különleges higiéniai követelmények vagy különösen érzékeny bőr esetén, mivel a mosás hosszabb ideig tart, valamint adott hőmérsékletet, nagyobb vízszintet és hosszabb öblítési ciklust használ. * A  kiegészítő funkciók esetén kisebb töltet lehetséges. | <p>max. 7,0 (4,0)* kg/4,0 kg</p> <p> (hideg) – 60 °C</p> <p> – 1400 f/p</p> <p>   </p> <p>Aut 1, Aut 2</p> |
| <p>Dobtisztítás</p> <p>Speciális program a dob tisztításához vagy a bolyhok eltávolításához:</p> <p>90 °C = antibakteriális program; ne használjon mosószert.</p> <p>40 °C = antibakteriális program; speciális dobtisztító szer használható.</p> <p> cold (hideg) = öblítőprogram a bolyhok eltávolításához, melyek szárítás közben gyűltek össze a készülék dobjában.</p> | <p>0,0 kg</p> <p> (hideg), 40, 90 °C</p> <p>400 – 1000 f/p</p> <p>-</p> <p>-</p> |
| <p>Felfrissítés</p> <p>Szag- és gyűrődésmentesítő program. Alkalmas gyakori mosást nem igénylő gyapjú, vászon, öltönyök stb. mosásához.</p> | <p>max. 1,0 kg/-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> |
| <p>Kímélő szárítás</p> <p>Egyetlen kímélő szárítási program a ruhák alacsonyabb hőmérsékleten történő szárításához:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aut1 opció: automatikus teljes szárítás, - Aut2 opció: automatikus extra szárítás, - tetszés szerint megadható szárítási idő (30, 60, 90, 120 perc) <p>Utasítás:</p> <p>** A 15 perces szárítás a ruhák és a gépek lehűtésére szolgál a szárítási folyamat után.</p> | <p>-/max. 2,5 kg</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>Aut 1, Aut 2, Szárítási idő**</p> |
| <p>Intenzív szárítás</p> <p>Egyetlen normál szárítási program a ruhák magasabb hőmérsékleten történő szárításához:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aut1 opció: automatikus teljes szárítás, - Aut2 opció: automatikus extra szárítás, - tetszés szerint megadható szárítási idő (30, 60, 90 és 120 perc). <p>Utasítás:</p> <p>** A 15 perces szárítás a ruhák és a gépek lehűtésére szolgál a szárítási folyamat után.</p> | <p>-/max. 4,0 kg</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>Aut 1, Aut 2, Szárítási idő**</p> |

Szárítási táblázat

| | | | | | | | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------------------------------------|-------|-------|-------|-------|
| Pamut/színes (pamut vagy vászon textíliák, például alsónemű, póló, pulóver, nadrág, konyharuha) | | | | | | | | | |
| Száraz súly (kg) | | 0,5 ~ 1,0 | 1,0 ~ 2,0 | 2,0 ~ 3,0 | 3,0 ~ 4,0 | ~ 0,5 | ~ 1,0 | ~ 2,0 | ~ 2,5 |
| Becsült szárítási idő (perc) | | | | | Beállítható szárítási idő (perc) | | | | |
| Teljes szárítás | Aut1 | <60 | 60 ~ 85 | 85 ~ 120 | 120 ~ 160 | 30 | 60 | 90 | 120 |
| Extra szárítás | Aut2 | <65 | 65 ~ 100 | 100 ~ 140 | 140 ~ 170 | | | | |
| Ajánlott program Intenzív szárítás (Automatikus) | | | | | Intenzív szárítás (Időzített) | | | | |
| Steppelt/frottírtörököző (nagy méretű vagy vastag pamuttextília, például frottírtörököző, ágynemű, terítő, farmer, munkaruha) | | | | | | | | | |
| Száraz súly (kg) | | 0,5 ~ 1,0 | 1,0 ~ 2,0 | 2,0 ~ 3,0 | 3,0 ~ 4,0 | ~ 0,5 | ~ 1,0 | ~ 1,5 | ~ 2,0 |
| Becsült szárítási idő (perc) | | | | | Beállítható szárítási idő (perc) | | | | |
| Teljes szárítás | Aut1 | <70 | 70 ~ 95 | 95 ~ 130 | 130 ~ 170 | 30 | 60 | 90 | 120 |
| Extra szárítás | Aut2 | <75 | 75 ~ 110 | 110 ~ 150 | 150 ~ 180 | | | | |
| Ajánlott program Intenzív szárítás (Automatikus) | | | | | Intenzív szárítás (Időzített) | | | | |
| Könnyen kezelhető (műszál as vagy kevert szál as textília, például póló, sportruházat, kényes ruhanemű) | | | | | | | | | |
| Száraz súly (kg) | | 0,5 ~ 1,0 | 1,0 ~ 2,0 | 2,0 ~ 2,5 | | ~ 0,5 | ~ 1,0 | ~ 1,5 | ~ 2,0 |
| Becsült szárítási idő (perc) | | | | | Beállítható szárítási idő (perc) | | | | |
| Teljes szárítás | Aut1 | <55 | 55 ~ 95 | 95 ~ 130 | | 30 | 60 | 90 | 120 |
| Extra szárítás | Aut2 | <65 | 65 ~ 130 | 130 ~ 160 | | | | | |
| Ajánlott program Kímélő szárítás (Automatikus) | | | | | Kímélő szárítás (Időzített) | | | | |
| i | A megadott idők hozzávetőlegesek, valamint normál ruhamennyiség, centrifugálási program és környezeti hőmérséklet esetén érvényesek. | | | | | | | | |
| i | A megadható maximális szárítási idő 120 perc. Ha a ruhák mennyisége meghaladja a 2,5 kg-ot, válassza az automatikus szárítást. A funkció használata a megfelelő szárítási eredmény és az energiatakarékosság érdekében ajánlott. A 15 perces szárítási program a ruhák lehűtésére szolgál. | | | | | | | | |

Keményítés




Utasítás: A ruhaneműhöz nem használható öblítőszer.

Folyékony keményítőszer minden mosási programnál használható. Öntse a keményítőszeret a adagolóba a gyártó utasításai szerint (szükség esetén előtte tisztítsa meg).

Színezés/fehérítés

Csak háztartási mennyiségű ruhafestéket használjon. A só károsíthatja a rozsdamentes acélt. Kövesse a festék gyártójának utasításait. **Ne** fehérítsen ruhákat a mosó-szárítógépben.

Áztatás

1. Öntsön áztatót/mosószeret a II adagolóba a gyártó előírásainak megfelelően.
2. Állítsa a programválasztót **Pamut 60°C** állásba, majd nyomja meg a **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés)  gombot.
3. Körülbelül 10 perc után nyomja meg a **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés)  gombot a program leállításához.
4. A szükséges áztatási idő elteltével nyomja meg újra a **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés)  gombot, ha folytatni szeretné a programot, vagy módosítsa a programot.

Utasítás:


Azonos színű ruhákat rakjon a készülékbe. Nincs szükség további mosószerre, mivel a készülék az áztatófolyadékot használja a mosáshoz.

P+ A program alapértelmezett beállításainak módosítása

A kiválasztott programokra vonatkozó alapértelmezett beállítások módosíthatók. A beállításokat akkor is módosíthatók, ha a kiválasztott program már fut. Ennek hatása attól függ, hol tart az adott program.




°C (hőmérséklet)

: A jelzett mosási hőmérséklet módosítható. A legmagasabb választható mosási hőmérséklet a kiválasztott programtól függ.

A programok áttekintése → *34. oldal*

(Befejezési idő)

: Adja meg a befejezési idő értékét (a program végét jelzi).




Utasítás:

A program kiválasztásakor a program időtartama látható a kijelzőn. A rendszer szükség esetén automatikusan módosítja a program időtartamát a program futása alatt, pl. a program alapértelmezett beállításainak módosításakor.



A program indulása előtt megadható a befejezési idő egy óra lépésközzel, a maximális érték **24 óra**.

A program elindítása után az előre beállított idő visszaszámlálása látható a kijelzőn pl. **8:00h** (óra), egészen a program indulásáig. Ezt követően a program időtartama látható, pl. **2:30h**

A program indulása után az előre beállított idő módosításához hajtsa végre a következőket:


1. Válassza az Indítás **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés)  gombot.
2. Nyomja meg a  (**Befejezési idő**) gombot, és módosítsa a befejezési időt.
3. Nyomja meg az **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés)  gombot.

(Centrifugálási sebesség)


: Attól függően, hogy a program hol tart, a centrifugálási sebesség (f/p, percenkénti fordulatszám) a program indítása előtt és a program futása közben is módosítható. Az  (**Öblítőstop** = nincs befejező vízleeresztési/centrifugázási ciklus), beállításakor a ruha az utolsó öblítési ciklusig ázik a vízben. A maximális centrifugálási sebesség az adott programtól és típustól függ.

A programok áttekintése → 34. oldal

(Szárítás)

: Ezzel a gombbal történik a szárítási funkció bekapcsolása, kikapcsolása és beállítása. A megszakítás nélküli mosás és szárítás csak automatikus üzemmódban lehetséges. Csak szárítási program kiválasztásakor az automatikus és az időzített szárítás is elérhető a kívánt szárítási idővel.

Utasítások

- Csak szárítási program kiválasztásához állítsa a programválasztót **Intenzív szárítás** vagy **Kímélő szárítás** állásba. A programok áttekintése → 34. oldal
- A normál szárítási mód **Aut1**. Ebben az üzemmódban a szárítási idő beállítása automatikusan történik, a szárítandó ruhamennyiségnek megfelelően. Az üzemmód teljes szárítást biztosít. Az extra száraz ruhákhoz be lehet állítani az **Aut2** szárítási módot; vagy a  (**Szárítás**) gomb segítségével válassza ki a szárítási időt.
- Teljes szárítás (Aut1)**: Egyrétegű anyagokhoz. A ruhák a szekrénybe hajtogathatók vagy akaszthatók.
- Extra szárítás (Aut2)**: Vastag, többretegű anyagokhoz, amelyek hosszabb szárítást igényelnek. A ruhák a szekrénybe hajtogathatók vagy akaszthatók. A Teljes szárításnál hatékonyabb szárítás.
- Programválasztás mosási programokhoz és megszakítás nélküli mosó-/szárítóprogramokhoz (csak **Pamut**, +**Előmosás**, **Kímélőmosás**, **Mix**, **Super** 15' és **Allergia plusz** programok esetén).
- 1. Érintse meg a  (**Szárítás**) gombot és aktiválja az **Aut1** vagy **Aut2** funkciót.
- 2. Ne lépje túl a szárítás esetén megengedett maximális töltetet. A programok áttekintése → 34. oldal
- 3. A megfelelő szárítási eredmény érdekében a mosási programnál megengedett maximális centrifugálási sebesség kiválasztása automatikusan történik.

P+ Kiegészítő funkciók kiválasztása

A kívánt kiegészítő funkciók kiválasztásához érintse meg a megfelelő gombokat.



(Gyors)

[1]: Rövidebb mosásidő a normál programhoz hasonló mosási eredménnyel.

Utasítás: Ne lépje túl a maximális mennyiséget.
A programok áttekintése → 34. oldal

(Energiatakarékos)

[2]: Energiatakarékos mosás alacsonyabb hőmérsékleten, de változatlan mosási eredménnyel.

Utasítás: A mosási hőmérséklet alacsonyabb a kiválasztott értéknél. Különleges higiéniai követelmények esetén az **Allergia plusz** program használata ajánlott.

(Plusz öblítés)

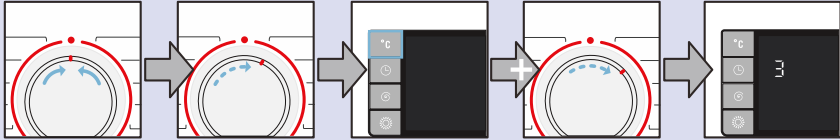
[3]: Kiegészítő öblítési ciklus a program függvényében; hosszabb programhossz rendkívül érzékeny bőr és/vagy nagyon lágy víz esetén.

(Gyűrődésgátló)

[4]: Speciális centrifugálási folyamat, a végén fellazítással. A végén enyhe centrifugálás, amely kissé növeli a ruhákban a nedvességet.

Hangjelzés beállítása

1. A hangerő beállítására szolgáló üzemmód aktiválása



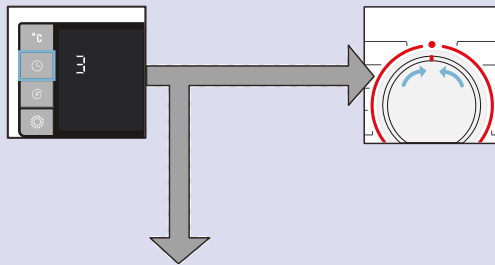
Állítsa ● Off állásba.


Forgassa el egy lépéssel az óramutató járásával megegyező irányba.

Érintse meg hosszan a °C gombot + fordítsa egy lépéssel az óramutató járásával megegyező irányba.

Engedje el a gombot.

2.a Állítsa be a gombok hangjelzésének hangerejét (a típustól függően)

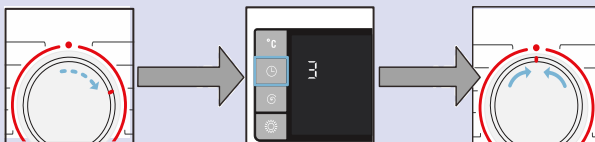


Tartsa lenyomva a  gombot, amíg el nem éri a kívánt hangerőt.


Ugorjon a 3. lépésre, vagy

Válassza ki az ● Off állást, ezzel kiléphet a hangjelzés hangerejének beállítási üzemmódjából.

2.b Tájékoztató jelzések hangerejének beállítása



Forgassa el egy lépéssel az óramutató járásával megegyező irányba

Tartsa lenyomva a  gombot, amíg el nem éri a kívánt hangerőt.

Válassza ki az ● Off állást, ezzel kiléphet a hangjelzés hangerejének beállítási üzemmódjából.



Tisztítás és karbantartás

⚠ Figyelmeztetés

Áramütés veszélye!

Az áramütés-veszélyes részek megérintése életveszélyes. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

⚠ Figyelmeztetés

Mérgezés veszélye!

Az oldószer alapú tisztítóadalékok (pl. petroléter) miatt mérgező gázok keletkezhetnek a mosó-szárítógépben. Ne használjon oldószer alapú tisztítóadalékokat.

Figyelem!

A készülék károsodásának veszélye

Az oldószer alapú tisztítóadalékok (pl. petroléter) károsíthatják a mosó-szárítógép felületét és alkatrészeit. Ne használjon oldószer alapú tisztítóadalékokat.

Gép burkolata / Kezelőpanel

- Azonnal távolítsa el a visszamaradt mosó- és tisztítószeret.
- Törölje át egy nedves, puha kendővel.
- Ne használjon súrolószivacsot vagy maró hatású szereket (pl. tisztítószer rozsdamentes acélhoz).
- Ne tisztítsa a berendezést vízsugárral.

Dob

Használjon klórmentes tisztítószeret, és ne használjon fémszálal súrolót.

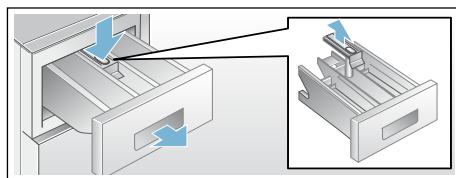
Vízkömentesítés

A mosószer megfelelő adagolásakor nincs rá szükség. Ellenkező esetben kövesse a vízkömentesítő adalék gyártójának utasításait. Megfelelő vízkömentesítő termékeket weboldalunkon vagy vevőszolgálatunkon szerezhet be.
→ 50. oldal

A mosószer-adagoló tisztítása

Mosószer- vagy öblítőmaradványok esetén:

1. Húzza ki a mosószer-adagolót. Nyomja le a betétet, és húzza ki teljesen az adagolót.
2. Vegye ki a betétet: nyomja felfelé a betétet az ujjával.



3. Vízzel és egy kefével tisztítsa meg a mosószer-adagolót és a betétet, majd hagyja megszáradni őket.
4. Illessze be a betétet, és pattintsa a helyére (nyomja a hengert a vezetőpecekre).
5. Helyezze vissza a mosószer-adagolót.

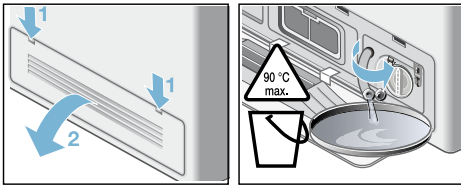
Utasítás: Hagyja nyitva a mosószer-adagolót, hogy a maradék víz elpárologhasson.

A leeresztő szivattyú eltömődése

Figyelmeztetés Forrázásveszély!

Magas hőmérsékleten történő mosáskor a víz forró. Leforrázhatja magát, ha a forró vízbe nyúl. Várja meg, amíg a gépben lévő víz lehűl.

1. Zárja el a csapot, hogy ne folyjon több víz a készülékbe, és a mosószeres víz szivattyúja leengedje a vizet.
2. Forgassa a programválasztót ● **Off** helyzetbe. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
3. Nyissa ki a szűrőfedelelet.
4. Vegye ki a leeresztő csövet a tartójából.

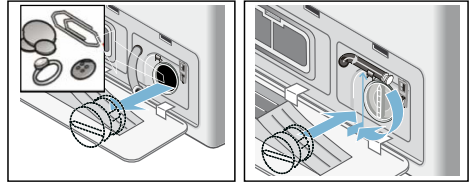


5. Vegye le a takarófedelelet, és engedje a vizet egy megfelelő edénybe. Nyomja vissza a takarófedelelet és tegye vissza a leeresztő csövet a tartójába.

Utasítás: A maradék víz kifolyhat.

6. Óvatosan csavarja le a szivattyú fedelét. Tisztítsa meg a szivattyú belsejét, a fedél csavarmenetét és a szivattyú külsejét (a mosószeres szivattyú ventilátorlapátjának szabadon kell forognia).

7. Helyezze be és csavarja vissza a szivattyú fedelét. A fogantyúnak függőlegesen kell állnia.

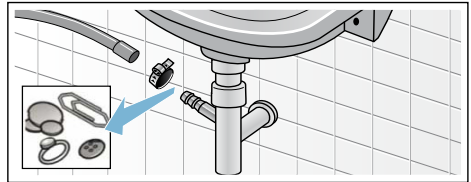


8. Csatolja be a szűrőfedelelet. Ha szükséges, először pattintsa vissza a lepattintott szűrőfedelelet.

Utasítás: Annak érdekében, hogy a maradék mosószer ne folyjon a kivezetőcsőbe a következő mosáskor: öntsön 1 liter vizet a II adagolóba, és indítsa el a **Centrifuga** vagy a **Leeresztés** programot.

A csőszifonon lévő vízelvezető cső eltömődése

1. Forgassa a programválasztót ● **Off** helyzetbe. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Lazítsa meg a tömlőszorító bilincset, és óvatosan vegye le a leeresztő csövet. A maradék víz kifolyhat.
3. Tisztítsa meg a leeresztő csövet és a csőszifon csapját.




4. Csatlakoztassa ismét a leeresztő csövet, és rögzítse a tömlőszorító bilincsel.

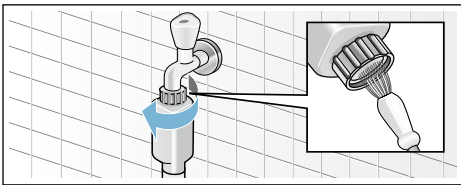
A vízbevezető cső szűrőjének eltömődése

Figyelmeztetés **Életveszély!**

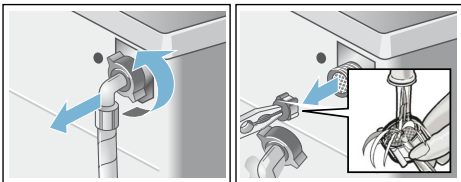
Ne merítse vízbe az Aqua-Stop biztonsági eszközt (elektromos szelepet tartalmaz).

Először csökkentse a víznyomást a vízellátást biztosító csőben:

1. Zárja el a csapot.
2. Válassza ki bármelyik programot (kivéve **Centrifuga** vagy **Leeresztés**).
3. Nyomja meg az **Indítás Újratöltés/ Szünet**  gombot. Hagyja futni a programot kb. 40 másodpercig.
4. Forgassa a programválasztót **Off** helyzetbe. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
5. Tisztítsa meg a csap szűrőjét: Szerelje le a csövet a vízcsapról. Tisztítsa meg a szűrőt egy kisméretű kefével.



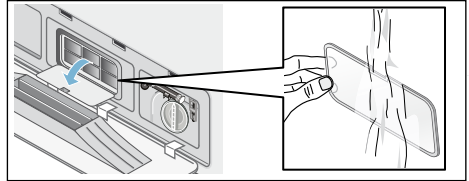
6. Tisztítsa meg a készülék hátoldalán található szűrőt: Távolítsa el a csövet a készülék hátuljáról. Egy fogóval vegye ki a szűrőt és tisztítsa meg.



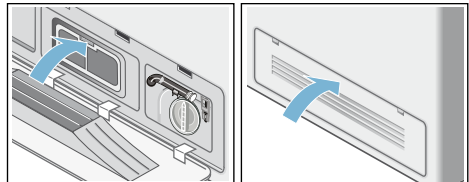
7. Csatlakoztassa a csövet, és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.

A légszűrő eltömődése

1. Forgassa a programválasztót **Off** helyzetbe. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Nyissa ki és hajtsa le a szűrőfedeletet.
3. Vegye ki a légszűrőt.



4. Folyó víz alatt mossa le a bolyhokat a légszűrőről egy kefe segítségével.
5. Helyezze vissza a légszűrőt.
6. Helyezze vissza és csukja be a szűrőfedeletet.



? Hibák és megoldások

Vészkioldó, pl. áramkimaradás esetén

Amint visszaáll a tápellátás, a program folytatódik. Ha ki kell venni a ruhát, az ajtó a következőképpen nyitható:

⚠ Figyelmeztetés

Forrázásveszély!

Magas hőmérsékleten történő mosáskor leforrázhatja magát, ha a forró vízbe vagy a mosott ruhákhoz nyúl. Szükség esetén hagyja ezeket lehűlni.

⚠ Figyelmeztetés

Sérülésveszély!

Ha benyúl a még forgó dobba, a keze megsérülhet.

Ne nyúljon a dobba, ha az még forog. Várja meg, amíg a dob megáll.

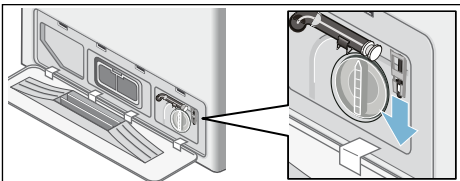
Figyelem!

Víz okozta kár

A szivárgó víz károkat okozhat.

Ne nyissa az ajtót, ha az üvegen keresztül még látható víz.








1. Forgassa a programválasztót ● **Off** helyzetbe. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Engedje le a mosószeres vizet.
3. Egy megfelelő eszközzel húzza le a vészkioldót, majd oldja ki. Ekkor az ajtó kinyitható.



A kijelzőn megjelenő információk

| Képernyő | Ok / Megoldás |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A:01 | A növekvő vízszint miatt azonnal csukja be az ajtót. Megszakításkor az A:01 és OPEN (NYITVA) kijelzés felváltva villog. |
| A:02 | <p>Az ajtó biztonsági okokból zárva van (a vízszint és/vagy a hőmérséklet túl magas).</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Mosási program: Leállításkor az A:02 és PAUS (SZÜNET) kijelzések felváltva villognak. Ha ki kell nyitnia az ajtót, várja meg, amíg a hőmérséklet kissé csökken vagy szivattyúzza ki a vizet (pl. válassza a Centrifuga vagy Leeresztés opciót). ■ Szárítási program: Ha ki kell nyitnia az ajtót, várja meg, amíg a hőmérséklet kissé csökken, vagy állítsa a szárítóprogramot 15 percre a ruhanemű lehűtéséhez. <p>Ha az A:02 kijelzés gyakran megjelenik a szárítási program végén:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Tisztítsa meg a légszűrőt. → 44. oldal ■ Indítsa el a Szösztelenítés ✱ (hideg) programot ruhák behelyezése nélkül. |
| A:03 | A magas hőmérséklet miatt az ajtó nem zárható/nyitható. Kb. 1 percre hagyja bekapcsolva a mosó-szárítógépet. Ezt követően a mosó-szárítógép újból zárható/nyitható. |
| hot (forró) | Az ajtó nem nyitható ki a szárítási program végén a magas hőmérséklet miatt. A hűtési folyamat végén a kijelzés eltűnik, ezután az ajtó kinyitható. |
|  | <ul style="list-style-type: none"> ■ Villogó jelzés (nincs vízellátás): Nyitva van a csap? Eltömődött a vízbevezetésnél lévő szűrő? Tisztítsa meg a vízbevezetés szűrőjét. → 44. oldal Meghajlott vagy eltömődött a vízcső? ■ Világító jelzés (alacsony víznyomás): Csak tájékoztató jellegű. Nem befolyásolja a program futását. A program időtartama megnő. |
| E:18 | Eltömődött a leeresztőszivattyú, tisztítsa meg. Tisztítsa meg a szifonon lévő leeresztő csövet. |
|  | <ul style="list-style-type: none"> ■ A kijelzés törléséhez tartsa lenyomva 3 mp-ig a  (Szárítás) gombot. ■ Tisztítsa meg a légszűrőt. → 44. oldal ■ Indítsa el a Dobtisztítás ✱ (hideg) programot ruhák behelyezése nélkül. |
| LO kg, HI kg | <p>Információ a ruhanemű mennyiségéről. A szárítási ciklus végén jelenik meg.</p> <p>LO kg: Túl kevés ruhát helyezett be a szárításhoz. HI kg: Túl sok ruhát helyezett be a szárításhoz.</p> |
| Egyéb kijelzések | Állítsa a programválasztót ● Off helyzetbe. A készülék kikapcsol. Várjon 5 mp-et, majd kapcsolja vissza. Ha a kijelzés ismét megjelenik, hívja a vevőszolgálatot. |

Hibák és megoldások

| Hibák | Ok / Megoldás |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A víz kifolyik. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Csatlakoztassa megfelelően vagy cserélje ki a vízelvezető csövet. ■ Húzza meg a bevezető cső anyáját. |
| Nem folyik be víz. Nem adagolódik a mosószer. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Megnyomta az  gombot? ■ Nincs nyitva a csap? ■ Eltömődött a szűrő? Tisztítsa meg a szűrőt → 44. oldal ■ Meghajlott vagy beszorult a vízellátást biztosító cső? |
| A mosógép ajtaját nem lehet kinyitni. | <ul style="list-style-type: none"> ■ A biztonsági funkció aktív. Leállt a program? ■  (Öblítóstop = nincs befejező vízleeresztés/centrifugálás) ki van választva? ■ Csak a vészkioldóval nyitható ki? → 45. oldal ■ Be van kapcsolva a gyermekbiztonsági zár? Kapcsolja ki. → 31. oldal |
| Nem indul el a program. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Az  vagy  (Befejezési idő) ki van választva? ■ Az ajtó be van zárva? |
| A készülék nem ereszt le a mosószeres vizet. | <ul style="list-style-type: none"> ■  (Öblítóstop = nincs befejező vízleeresztés/centrifugálás) ki van választva? ■ Tisztítsa meg a leeresztőszivattyút. → 43. oldal ■ Tisztítsa meg a kivezető vezetékét és/vagy a vízelvezető csövet. |
| Nem látható víz a dobban. | Ez nem hiba, a víz a belátható szint alatt van. |
| A centrifugálás eredménye nem megfelelő. Vizes vagy túl nedves ruhák. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Ez nem hiba: a kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer leállította a centrifugálási ciklust a ruhák nem egyenletes eloszlása miatt. Oszlassa el a dobban a kisebb és nagyobb méretű ruhaneműket. ■ Túl alacsony a kiválasztott fokozat? |
| A centrifugálási ciklus többször elindul. | Ez nem hiba: a kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer beállítja az egyensúlyt. |
| Víz maradt az öblítőszer-adagolóban. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Ez nem hiba: az öblítőszer hatékonyságát nem befolyásolja. ■ Szükség esetén vegye ki a rekeszt. Tisztítsa meg a mosószeres rekeszt, majd helyezze vissza. |
| A  rekesz nem öblítődik ki teljesen. | Vegye ki az adagolót. Tisztítsa meg a mosószeres rekeszt, majd helyezze vissza. |
| Szagképződés a mosószárítógépben. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Indítsa el a Dobtisztítás 90°C programot ruha nélkül. ■ Használjon általános mosószert. |
| Villog a  állapotjelző. Hab távozhat a mosószér-adagolóból. | <p>Túl sok mosószert használ?</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Keverjen össze 1 evőkanál öblítőt ½ liter vízzel és öntse a II adagolórekeszbe. (Szabadidő-, sport- és bélelt ruházat esetén nem alkalmazható!) ■ A következő mosási ciklusnál használjon kevesebb mosószert. ■ Használjon olyan, a kereskedelmi forgalomban kapható, fékezett habzású mosószereket és öblítőket, amelyek mosó-szárítógépben való használatra alkalmasak. |

| Hibák | Ok / Megoldás |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Erős zaj, rázkódás és a mosó-szárítógép elmozdulása a centrifugálási ciklus alatt. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Megfelelően szintezte a készüléket? Állítsa be a szintezőlabákat. → 18. oldal ■ Rögzítette a készülék lábait? Rögzítse a készülék lábait. → 18. oldal ■ Eltávolították a szállítási rögzítőelemeket? A szállítási rögzítőelemek eltávolítása → 15. oldal |
| A kijelző vagy a jelzőfények nem aktívak, miközben a készülék működik. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Áramkimaradás? ■ Kioldott a biztosíték? Kapcsolja vissza vagy cserélje ki a biztosítékot. ■ Ha a hiba többször előfordul, hívja a vevőszolgálatot. → 50. oldal |
| A program időtartama módosul a mosási ciklus közben. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Ez nem hiba: a kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer beállítja az egyensúlyt. ■ Ez nem hiba: bekapcsolt a habképződést érzékelő funkció. Kiegészítő öblítési ciklus. |
| Mosószermaradványok a ruhán. | <ul style="list-style-type: none"> ■ A foszfátmentes mosószerek esetenként vízben nem oldódó adalékokat tartalmaznak. ■ Válassza ki az Öblítés funkciót, vagy később kefélje át a megszáradt ruhákat. |
| Centrifugáló hang hallható a szárítási szakaszban. | Ezt az innovatív „termikus centrifugálás” folyamat okozza, amellyel csökkenthető az energiafogyasztás a szárítási szakaszban. |
| Az előző szárítási ciklusból származó, eltérő színű szálfoszlányok ráakódnak a ruhákra a következő mosási ciklusban. | Indítsa el ruha nélkül a Dobtisztítás ✱ (hideg) programot a készülék dobjában a szárítás során összegyűlt bolyhok eltávolításához. |
| Vízbevezetés hangja hallatszik a szárítási szakaszban, a vízcsap szimbólum villog a szárítási szakaszban. | A mosó-szárítógép lefuttat egy öntisztító ciklust, amellyel eltávolíthatók a szárítási szakaszban a ruhákból távozott szőszök. Ehhez egy kevés vízre van szükség. Ezért a csapnak a szárítási szakaszban is nyitott helyzetben kell lennie. |
| A szokásosnál hosszabb szárítási idő. | <ul style="list-style-type: none"> ■ A léghűtés elve alapján a magasabb környezeti hőmérséklet rosszabb szárítási teljesítményhez vezet, ezért a szárítási idő hosszabb. A felesleges hő távozása érdekében biztosítson megfelelő szellőzést. ■ Eltömődött a légszűrő? Tisztítsa meg a légszűrőt → 44. oldal ■ Indítsa el a Dobtisztítás ✱ (hideg) programot a készülék dobjában a szárításkor összegyűlt bolyhok eltávolításához. |
| Nem indul el a szárítóprogram. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Kiválasztotta a szárítóprogramot? A programok áttekintése → 34. oldal ■ Megfelelően becsukta az ajtót? ■ Eltömődött a szivattyú? Tisztítsa meg a leeresztőszivattyút → 43. oldal |

| Hibák | Ok / Megoldás |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A szárítás eredménye nem megfelelő (a ruhák nem elég szárazak). | <ul style="list-style-type: none"> ■ Túl magas (30 °C fölötti) hőmérséklet vagy nem megfelelő szellőzés a helyiségben, ahol a mosó-szárítógép található. A felesleges hő távozása érdekében biztosítson megfelelő szellőzést. ■ A ruhák nem estek át megfelelő centrifugáláson a szárítás előtt. Mindig az adott mosási programnál választható legnagyobb centrifugálási sebességet állítsa be. ■ Túlterhelt mosó-szárítógép: tartsa be a programtáblázatban és a kijelzőn jelzett, ajánlott maximális töltési mennyiségeket. Ne töltsen túl a mosó-szárítógépet. A szárításkor megengedett maximális töltet kevesebb, mint mosás esetén. Ha maximális töltettel mos, mosás után vegye ki a ruhákat a mosó-szárítógépből, és szárítsa őket két szárítási ciklusban. ■ Túl alacsony (200 V-nál alacsonyabb) a hálózati feszültség. Biztosítson megfelelő tápellátást. ■ Eltömődött a légszűrő? Tisztítsa meg a légszűrőt → 44. oldal ■ A vastag, többretegű textíliák és a vastag belésű textíliák felülete könnyen megszárad, belsejük viszont nehezebben. Ilyen esetben a kiegyensúlyozási folyamat tovább tarthat. Az ilyen típusú textíliákhoz használjon időzített szárítóprogramokat. |
| Az ajtó nyitáskor kevés víz csepeg a száraz ruhákra. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Kevesebb ruha esetén a szárítási idő rövidebb. A szárítórendszerben maradhat egy kevés nedvesség. Az ajtó gyors nyitáskor szívóhatás keletkezik, és emiatt a nedvesség kicsöpög a szárítórendszerből. ■ Lassan nyissa ki az ajtót. Ne hirtelen mozdulattal nyissa ki az ajtót. |
| Ha a hiba nem oldható meg (a készülék ki- és bekapcsolásával), vagy javítás szükséges: | <ul style="list-style-type: none"> ■ Állítsa a programválasztót ● Off állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozót. ■ Zárja el a csapot, és hívja a vevőszolgálatot. → 50. oldal |



Vevőszolgálat

Ha nem tudja egyedül javítani a hibát, lásd a „Hibák és megoldások” c. részt.
→ 45. oldal

Kérjük, vegye fel a kapcsolatot vevőszolgálatunkkal. Munkatársaink mindig megtalálják a megfelelő megoldást, így megelőzhető a szakemberek felesleges kiszállása.

Kérjük, adja meg a vevőszolgálatnak a készülék termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

| | |
|-------------|----------|
| E-Nr. _____ | FD _____ |
|-------------|----------|

Termékszám

Gyártási szám

Ezeket az adatokat az ajtó belső részén * / a lenyitott szűrőfedélen * és a készülék hátulján találja.

*típustól függően

Bízzon a gyártó szakértelmében!

Vegye fel a kapcsolatot munkatársainkkal. Biztos lehet abban, hogy a javítást képzett szerviztechnikusaink végzik el, eredeti pótalkatrészek segítségével.



Műszaki specifikációk

Méret:

848 x 598 x 590 mm

(magasság x szélesség x mélység)

Súly:

86 kg

Hálózati csatlakozás:

Névleges feszültség 220–240 V, 50 Hz

Minimum berendezésvédelem (≡) 10 A

Névleges teljesítmény 2200–2400 W

Víznyomás:




100–1000 kPa (1–10 bar)

Kifolyó magassága:

60–100 cm



Fogyasztási értékek

| Program | Opció | Töltet (kg) | Energiafogyasztás * (kWh) | Vízfogyasztás * (liter) | Program időtartama * (óra) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------|-------------------------|----------------------------|
| Pamut 20 °C | | 7,0 | 0,23 | 73 | 2 ¾ |
| Pamut 40 °C | | 7,0 | 1,12 | 73 | 3 |
| Pamut 60 °C | | 7,0 | 1,10 | 73 | 2 ¾ |
| Pamut 90 °C | | 7,0 | 2,06 | 83 | 2 ¾ |
| Kímélőmosás 40 °C | | 3,5 | 0,56 | 60 | 2 |
| Mix 40 °C | | 3,5 | 0,44 | 53 | 1 ¼ |
| Finom/selyem 30 °C | | 2,0 | 0,14 | 29 | ¾ |
|  Gyapjú 30 °C | | 2,0 | 0,18 | 40 | ¾ |
| Intenzív szárítás | | 4,0 | 2,37 | 3 | 2 ½ |
| Kímélő szárítás | | 2,5 | 1,46 | 3 | 2 |
| Pamut 60 °C ** |  (Energiatakarékos) | 7,0 | 0,66 | 50 | 5 |
| Pamut 60 °C + Intenzív szárítás *** |  (Energiatakarékos) | 7,0/4,0 | 4,76 | 57 | 9 ¾ |

Az EN50229 szabvány hatályos változata szerinti értékek.

* A valós értékek eltérhetnek a jelzett értékektől a víznyomás, a vízkeménység, a bejövő víz hőmérséklete, a környezeti hőmérséklet, a mosnivaló típusa, mennyisége és szennyezettsége, a használt mosószer, az áramellátás ingadozásai, valamint a választott kiegészítő funkciók függvényében.

** Az EU energiacímkéhez szükséges teljesítménytesztek az EN50229 szabvány hatályos változata és a 96/60/EK irányelv szerint: mosás max. töltettel, hideg víz (15 °C) használatával, maximális centrifugálási sebesség mellett.

*** Az EU energiacímkéhez szükséges teljesítménytesztek az EN50229 szabvány hatályos változata és a 96/60/EK irányelv szerint: mosás-szárítás, szárítás a max. mosási töltet két részre osztásával két szárítási ciklushoz. Mindegyik szárítási töltet szárítása **Intenzív szárítás + Aut1** (alapértelmezett) opcióval történik.



Köszönjük, hogy Bosch háztartási készüléket vásárolt!

Regisztrálja új készülékét a MyBosch felületen, és a következő előnyöket élvezheti:

- **Szakértői tippek és trükkök készülékével kapcsolatban**
- **Garanciakiterjesztési lehetőségek**
- **Kedvezmény tartozékokra és pótalkatrészekre**
- **Digitális használati útmutató és minden készülékadat kéznél**
- **Egyszerűen elérhető a Bosch Háztartási Készülékek Vevőszolgálat**

Ingyenes és gyors regisztráció – akár mobiltelefonon is:

www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Segítségre van szüksége? Itt megtalálhatja.

Szakértői tanácsok Bosch háztartási készülékével kapcsolatban, problémamegoldás vagy javítás Bosch szakértők közreműködésével.

Tudjon meg mindent a Bosch által nyújtott támogatási módokról:

www.bosch-home.com/service

A mellékelt vevőszolgálati címlistában megtalálja a kapcsolatfelvételi adatokat minden országra vonatkozóan.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com



9001391376 (9901)

hu